

# CONTROL DE AUTORIDADES

## MATERIAL DIDÁCTICO

(Alumnos: Optativa de Diplomatura, Grupo mañana)



## Lección 1. Control de Autoridades. Recurso de seguridad en la Recuperación de Información

### Introducción

#### **ASPECTOS INTRODUCTORIOS SOBRE RECUPERACIÓN DE INFORMACIÓN Y COMPROBACIÓN DE LAS AUTORIDADES EN LAS BD**

LISA:

Acceso BD Silver Platter <http://www.ugr.es/%7Ebiblio/>

Localizar todas las referencias (anotar su número) recogidas en esta BD de los siguientes Autores:

Rafael Ruiz Pérez; Emilio Delgado López-Cózar; Frederick Wilfred Lancaster

SCI

<http://www.ugr.es/%7Ebiblio/>

Localizar todas las referencias (anotar su número) recogidas en esta BD de los siguientes Autores:

Antonia Maria Caballero Plasencia

Francisco Javier O'Valle Ravassa

Número de Artículos recogidos en esta base de datos, de autores pertenecientes a la Facultad de Medicina de la Universidad de Granada (año 1997)

IME

<http://www.ugr.es/%7Ebiblio/>

Localizar todas las referencias (anotar su número) recogidas en esta BD de los siguientes Autores:

Maria del Carmen Maroto Vela

Jose Manuel de la Higuera Torres-Puchol

Número de Artículos recogidos en esta base de datos, de autores pertenecientes a la Facultad de Medicina de la Universidad de Granada (año 1995)

BN

<http://www.bne.es>

<http://www.bnf.fr>

Fernán Caballero; Santiago Ramón y Cajal; Camilo José de Cela  
Carlos García Fernández

CSIC. <http://sauco.csic.es>  
Autoridades Sistema Manual

GOUROU, Pierre

[Compendio de geografía general]

Compendio de geografía general / [por] P. Gourou y L. Papy ; con la colaboración de A. Huetz de Lemp... [et al.] ; [versión del francés por J. M. Casas y Antonio Higuera Arnal]. - 14ª ed. - Madrid : Rialp, D.L. 1979. - 1 h., 309 p., 1 h. : il., map. neg. y col. ; 24 cm. - (Manuales Universitarios Rialp ; 15)

Indices

DL M 2794-1979. - ISBN 84-321-0249-0

1.Geografía-Tratados, manuales, etc.I.Papy, L.II.Casas Torres, José Manuel.III.Higuera Arnal, Antonio.IV. Título.

913.0(075.8)

#### Registros de Referencia

Gourou, P.

Véase

Gourou, Pierre

Casas, J.M.

Véase

Casas Torres, José Manuel

## Bases de Datos y Registros Bibliográficos

Frente a los catálogos tradicionales donde cada obra queda representada en el catálogo con un conjunto de registros, tantos como puntos de acceso se hayan realizado de la obra (juego de registros), los catálogos automatizados permiten la existencia de un solo registro con los puntos de acceso vinculados desde los ficheros de Índices

Fichero de Índices		Fichero Bibliográfico
<u>Autores</u>	<u>Títulos</u>	
Aranguren <b>R2</b>	Alcalde de...	<b>R1</b> Autor: Cela, C.J
Calderón <b>R3</b>	Colmena	Título:
Cela <b>R1 R5</b>	Don Quijote...	Editor:
Cervantes	Historia...	<b>R2</b>
García Márquez	Reforma...	Autor: Aranguren
.....	.....	Título:
.....	.....	Editor:
.....	.....	
.....	.....	<b>R3</b>
López Vall	.....	Autor: Calderón
Malefakis <b>R4</b>	.....	Título:
.....	.....	Editor
Ochoa	.....	<b>R4</b>
.....	.....	Autor: Malefakis
.....	.....	Título:
.....	.....	Editor
		<b>R5</b>
		Autor: Cela, Camilo José
		<b>R6</b>

Sin embargo, un Sistema de Autoridades desarrollado es más complejo que una simple BD con puntos de acceso indizados y vinculados al registro. En este sistema, el Fichero de Autoridades acumula información sobre el punto de acceso permitiendo a los índices de recuperación actuar de forma más compleja y ofreciendo distintas prestaciones (que veremos en adelante) al sistema. Estas prestaciones están en función del tipo y cantidad de información que contenga el Registro de Autoridades asociada al punto de acceso

## SISTEMA DE AUTORIDADES DESARROLLADO

FICHERO BIBLIOGRÁFICO	FICHERO DE AUTORIDADES	INDICE DE AUTORES
<p>R.1 100 10 \$a <b>Borges, Jorge Luis</b> 245 13 \$a El Aleph \$c/Jorge Luis Borges</p> <p>R.2 100 10 \$a <b>Borges, Jorge Luis</b> 245 10 \$a Textos cautivos \$c/Jorge- Luis Borges</p> <p>R.3 100 10 \$a <b>Borges, Jorge Luis</b> 245 10 \$a Poemas \$c/J. Luis Borges</p> <p>R.4. 100 20 \$a <b>Bustos Domecq, H.</b> 245 13 \$a El General \$c/ H. Bustos Domecq</p>	<p><b>Borges, Jorge Luis</b></p> <p>&lt; Borges, J. L. &lt; Borges, Jorge-Luis &gt;&gt;&gt;&lt; Bustos Domecq, H.</p> <p>Para obras de este autor escritas en colaboración con Adolfo Bioy Casares, v.a. Bustos Domecq, H.</p> <p>El Aleph, 1984 \$b port. (Jorge Luis Borges) Textos cautivos, 1986 \$b port. (Jorge-Luis Borges) n. 1899 - m. 1986</p>	<p>Borges, Jorge Luis 4 Borges, Antonio Borges, Jorge Borges, Luis <u>*Borges, J. L.</u> <u>*Borges, Jorge-Luis</u> Bueno López, Angel Bustelo Martínez, A <u>**Bustos Domecq, H.</u> Cela, Angel Cela, Camili José Díaz García, Manuel Fernández García, A <u>*Fernández-García,</u> <u>A</u> García López, Juan García Martínez, J</p>

## Estructura de un registro Formato MARC

### Todos los campos de punto de acceso tendrán registro de autoridades

020	\$a 84-344-6532-9	Autoridades Autores
040	\$a IBH \$b spa \$c M-BN-DP	
041 1	\$a spa \$h eng	
080	\$a 333.5.01(46)"19"	
080 0	\$a 946"1931/39"	
100 10	\$a <u>Malefakis, Edward</u>	
245 10	\$a Reforma agraria y revolución campesina en la España del sig XX \$c Edward Malefakis;traducción [del inglés] de Antonio Bosc, Alfredo Pastor y Juan-Ramón Capella	
250	\$a 4ª ed. revisada	
260 0	\$a Barcelona [etc.] \$b Ariel \$c 1980	
300	\$a 253 p. \$b map. \$c 22 cm	
490 0	\$a Ariel Historia \$v 28	
500	\$a Indice	
504	\$a Bibliografía: p. 503-513	
650 8	\$a <u>Reforma agraria \$z España \$y S. XX</u>	Autoridades Materias
651 8	\$a <u>España \$x Historia</u>	
650 10	\$a <u>República, 1931-1939</u>	
700 21	\$a <u>Bosch Domènech, Antoni</u>	
700 11	\$a <u>Pastor, Alfredo \$d 1944-</u>	
700 11	\$a <u>Capella, Juan-Ramón</u>	

## ¿Qué es el Control de Autoridades?

- Básicamente, el CA es un mecanismo que consiste en establecer una forma única para los **Puntos de Acceso** que vienen expresados en formas muy diferentes en los distintos documentos fuente que alimentan los Registros Bibliográficos de las BD. El mecanismo también es aplicable a registros importados de otras BD sin CA
- **Objetivo:** Asegurar la coherencia y continuidad en su uso dentro de la BD, para que en el proceso de recuperación de información podamos localizar, con suficiente precisión, todos los trabajos vinculados a un mismo **Punto de Acceso** — En el caso por ejemplo de un **Punto de Acceso de Autor**, poder recuperar todos los trabajos realizados o participados por él en un único intento de búsqueda—
- La denominación proviene de la **Autoridad** (Poder, mando, facultad, potestad) que tiene el gestor de la BD para **Autorizar** (Acreditar, facultar, homologar, legalizar, confirmar), siguiendo unos criterios, la forma normalizada del Punto de Acceso.
- **Podemos definir:** como el proceso de normalización de los **Puntos de Acceso** con el objeto de acreditar la forma predominante e inequívoca con la que estos deben figurar en los catálogos. El Control de Autoridades pone los medios para conseguir básicamente los siguientes objetivos:

— **Unificar Puntos de Acceso que están expresados de distinta manera.**

---

**CELA, Camilo José**  
Cela; Camilo José de Cela; C.J. Cela, C.J. Cela Trulock.

---

**[POEMA DEL CID]**  
Poeme du Cid  
Cantar de Mio Cid

---

— **Diferenciar Puntos de Acceso que pueden identificarse de la misma manera.**

SANCHEZ OCAÑA, Antonio (**Médico**)  
SANCHEZ OCAÑA, Antonio (**Periodista**)  
DUMAS, Alexandre (**1802-1870**)  
DUMAS, Alexandre (**1824-1895**)

**CONTROL DE AUTORIDADES;Error! Marcador no definido.**

\* Afecta a los elementos de Recuperación de Información: **Puntos de Acceso**

## Objetivos para con el Catálogo

\* Optimizar los procesos de Recuperación de Información. Lo consiguen: [Burguer 1985]

- Función de descubrimiento
- Función de reunión
- Función de ampliar la recuperación

\* Condiciones que debe cumplir el Punto de Acceso:

\*Tener una forma única

\*Ser consistentes: función de vinculación, a través de mecanismos controlados con todos los registros de la base que comparten el mismo P.A.

\* La amplitud de recuperación se produce mediante la vinculación del P.A con otros P.A relacionados con él

\* Un Punto de Acceso controlado es un Encabezamiento estructurado artificialmente

## CONTROL AUTORIDADES EN CONTEXTOS AUTOMATIZADOS

\* Alcanza otras dimensiones y prestaciones de optimización de recuperación de información

- Optimiza la consistencia en la Recuperación de Información
- Convierte al catálogo en una red de relaciones donde moverse con seguridad

\* Desde formas no aceptadas a aceptadas

\* Desde formas aceptadas a otras también aceptadas

\* Los vínculos entre las entradas se realizan de forma automática

\*Los cambios en el sistema son extensivos y automáticos

## DELIMITACION CONCEPTUAL Y CONTENIDO

\* Proceso de *Determinar la forma única en que debe ser expresado un mismo punto de acceso*

\* Un proceso intelectual, de investigación. Decidimos formas admitidas y rechazadas

**Authority work**, [Burguer, 1985] es la denominación más amplia y adecuada para definir las labores de investigación

**Authority control** [Taylor 1984], debería utilizarse para las tareas que enfatizan el control sobre las diferentes formas de los puntos de acceso. Mantenimiento de la consistencia.

## Elementos de un Registro de Autoridades

1. **Encabezamiento de Autoridad.** Forma normalizada y uniforme adoptada para un PA
2. **Las Referencias.** Son las formas alternativas o variantes, relacionadas o diferentes del Encabezamiento de Autoridad.
3. **Notas.** Dan información adicional interesante sobre la autoridad
4. **Instrucciones de aplicación.** Como el Encabezamiento ha de ser aplicado

## CONTROL DE AUTORIDADES Y PROCESO DE CATALOGACIÓN

1\_\_ La **creación de los Ficheros de Autoridades** debe ser entendida como parte del **proceso de catalogación o función catalogación**

2\_\_ La **interacción** que se produce entre el **fichero bibliográfico y el fichero de autoridades, es lo que denominamos Sistema de Autoridades**

3\_\_ **Tipos de autoridades.** Los tipos básicos de autoridades a contemplar son los definidos como tales por las *GARE [Gare 84]* y por *GSARE [Gsare 93]*

100 Encabezamiento Entrada de Autoridad-Nombre Personal  
Correspondencias RB: 100, 600, 700, 800

110 Encabezamiento Entrada de Autoridad-Nombre Entidad  
Correspondencias RB: 110, 610, 710, 810

111 Encabezamiento Entrada de Autoridad-Nombre Congreso  
Correspondencias RB: 111, 611, 711, 811

130 Encabezamiento Entrada de Autoridad-Título Uniforme  
Correspondencias RB: 130, 630, 730, 830, 240, 243

150 Encabezamiento Entrada de Autoridad-Materia  
Correspondencias RB: 650

151 Encabezamiento Entrada de Autoridad-Nombre Geográfico  
Correspondencias RB: 651

## ENTORNO CONVENCIONAL-ENTORNO INFORMÁTICO

1\_\_ Ha posibilitado **concentrar en un sólo registro toda la información de autoridades** sin problemas de espacio para referencias y notas.

2\_\_ La **interrelación y los vínculos** entre la información de autoridades y los registros bibliográficos ha sido posible. Esta interrelación se establece a varios niveles:

- Registro B\_\_Registro B.
- Registro B\_\_Registro A.
- Registro A\_\_Registro A.

3\_\_ El **acceso** que potencia un sistema informático ha permitido hacer accesible la información de autoridades a una comunidad de usuarios más amplia

4\_\_ Un aspecto crucial. La **actualización de los datos relativos a los puntos de acceso** se ve facilitada por la interactividad de los ficheros bibliográfico-Autoridades

Prácticas:

En Absys creamos registros bibliográficos y comprobamos relación campos de punto de acceso de los Registros Bibliográficos y campos de Encabezamiento Autoridades en el Fichero de Autoridades.

Azaña, Manuel (1880-1940)

Los españoles en guerra / [por] Manuel Azaña ; prólogo de Antonio Machado. -- 2ª ed. -- Barcelona : Crítica, 1977. -- 129 p. ; 20 cm. -- (Temas Hispánicos ; 22)

Índice

DL B 40556-1977. -- ISBN 84-7423-026-8

1. España-Historia-Guerra civil, 1936-1939. I. Machado, Antonio (1875-1939). II. Título  
32 Azaña, Manuel  
32(46)"1936/39"

Diego, Gerardo (1896-1987)

El romancero de la novia / de Gerardo Diego ; con dos textos introductorios de Antonio Machado ; ilustraciones de Miguel Condé. -- Madrid : Ayuntamiento de Madrid, 1995. -- 57 p. : il. ; 22 cm + estudio (45 p.)

Guardado en caja

DL M 37035-1995. -- ISBN 84-7812-340-7

I. Machado, Antonio (1875-1939). II. Condé, Miguel (1939-). III. Título  
860-14"19"

García Bacca, Juan David (1901-1992)

Invitación a filosofar según espíritu y letra de Antonio Machado / Juan David García Bacca. -- 1ª ed. -- Barcelona : Anthropos, 1984. -- 210 p. ; 20 cm. -- (Pensamiento crítico, pensamiento utópico ; 11)

DL B 35049-1984. -- ISBN 84-85887-50-6

1. Filosofía. I. Machado, Antonio (1875-1939). II. Título

López Molina, Blas

Antonio Machado (1875-1939) : (filósofo de Soledades) / Blas López Molina. -- Granada : B. López, 2001 ([Granada?] : Reprodigital). -- 130 p. ; 24 cm

DL GR 763-2001. -- ISBN 84-699-4969-1

1. Machado, Antonio (1875-1939)-Crítica e interpretación. I. Machado, Antonio (1875-1939). II. Título  
821.134.2 Machado, Antonio 1.07

Machado, Antonio (1875-1939)

[Poesía]

Antología poética / Introducción y análisis de Graciela L. Reyes y Leda B. Schiavo. --

[Madrid] : Santillana, 1976. -- 191 p. ; 21 cm. -- (Biblioteca Escolar Literaria ; 21)

DL M 3935-1976

I. Reyes, Graciela. II. Schiavo, Leda. III. Título

860-14"19"

Machado, Antonio (1875-1939)

Campos de Castilla / [por] Antonio Machado ; edición, estudio y notas de Rafael Ferreres. --  
4ª ed. -- Madrid : Tarus, D.L. 1977. -- 247 p. ; 18 cm. -- (Temas de España ; 84)

Bibliografía: p. 41-43

DL M 35120-1977. -- ISBN 84-306-4048-3

I. Ferreres, Rafael. II. Título

860-14"19"

Machado, Manuel (1874-1947)

La Lola se va a los puertos / Manuel y Antonio Machado Ruiz ; con un estudio-prólogo de  
Jose Luis Ortiz Nuevo. -- Córdoba : Virgilio Márquez, D.L. 1989. -- 97 p. ; 20 cm. -- (Cantos  
de Aben-Togil ; 8)

DL CO 1001-1989. -- ISBN 84-86090-09-1

I. Machado, Antonio (1875-1939). II. Ortiz Nuevo, José Luis (1948-). III. Título. IV. Serie

860-2"19"

Verdú de Gregorio, Joaquín

Antonio Machado : (1875-1939) / Joaquín Verdú de Gregorio. -- 1ª ed. -- Madrid : Ediciones  
del Orto, 1998. -- 93 p. ; 17 cm. -- (Biblioteca filosófica ; 96)

Incluye (p. [59]-90) selección de textos de Antonio Machado

DL M 48315-1998. -- ISBN 84-7923-187-4

I. Machado, Antonio (1875-1939)-Pensamiento filosófico. I. Machado, Antonio (1875-1939).

II. Título. III. Serie

## Visualización de las Funciones del Control de Autoridades

**Función de Unificación:** se consigue unificando la entrada independientemente de cómo esta figure en la fuente. Posteriormente, vinculando a la única Entrada normalizada del Punto de Acceso todos los registros que comparten ese punto de Acceso.

- Autor/es:** **Ramón y Cajal, Santiago**  
**Título:** Algunas variaciones fisiológicas y patológicas del aparato reticular de Golgi / por **S.R. Cajal**
- Autor/es:** **Ramón y Cajal, Santiago**  
**Título:** Algunos experimentos de conservación y autólisis del tejido nervioso / nota preventiva por **Santiago Ramón y Cajal**
- Autor/es:** **Ramón y Cajal, Santiago**  
**Título:** Conferencias sobre el tejido nervioso : expuesta en cátedra por **D. Santiago R. Cajal**, durante el curso de 1908-09 /
- Autor/es:** **Ramón y Cajal, Santiago**  
**Título:** Manual de Anatomía patológica / por el **Dr. Sr. Ramón y Cajal**  
**Edición:** [6ª ed. aum.]
- Autor/es:** **Ramón y Cajal, Santiago**  
**Título:** Manual técnico de Anatomía patológica : (autopsia, histología patológica, bacteriología) / por **S. Ramón y Cajal...** y J. F[rancisco] Tello y Muñoz
- Autor/es:** Antón del Olmet, Luis  
**Título:** Cajal / Luis Antón del Olmet y José de Torres Bernal  
**Colección:** Los grandes españoles ; X  
**Tema o materia:** **Ramón y Cajal, Santiago**

También es posible la Unificación **diferenciando Puntos de Acceso** distintos que se identifican lo mismo (Homónimos) mediante los cualificadores

- Autor/es:** **García Fernández, Carlos**  
**Título:** Sevilla en Azorin / Carlos García Fernández  
**Publicación:** Sevilla : Archivo Literario y Artístico, 1963 (Imp. Provincial)  
7 p. ; 23 cm  
**Notas:** Tirada aparte de "Archivo Hispalense" 2ª época, vol. 117  
**Tema materia:** Azorín-Crítica e interpretación

- Autor/es:** **García Fernández, Carlos (1962 abr. 11-)**  
**Título:** Las aventuras del caballero Chip / [texto, Carlos García Fdez.]  
**Publicación:** Madrid : Altea, [1996]  
45 p. : il. ; 15 cm  
**Colección:** Dimicocos pasatiempos ; 6  
**Autor/es:** **García Fernández, Carlos (1962 abr. 11-)**

**Título:** Los chistes más divertidos / [texto, Carlos García Fdez.]  
**Publicación:** Madrid : Altea, [1996]  
47 p. : il. ; 15 cm  
**Colección:** Dimicocos chistes ; 1  
**Tema materia:** Chistes

**Autor/es:** **García Fernández, Carlos (1962 abr. 2-)**  
**Título:** Manual de urgencias en atención primaria / autores, Carlos García Fernández, Ángel López González, Elías Rovira Gil  
**Edición:** 1ª ed.  
**Publicación:** Madrid : GPS, 1997  
158 p. ; 28 cm  
**Colección:** Colección Formación  
**Notas:** "Formación continua, CC.OO.,Área Pública, Federación de Navidad"--Cub.

### Índice de Autores:

**García Fernández, Carlos**  
**García Fernández, Carlos (1962 abr. 11-)**  
**García Fernández, Carlos (1962 abr. 2-)**

### **Función de Reunión** (Recuperaciones colectivas pertinentes)

La Función de Unificación lleva implícita la prestación de Reunión, esto es, mediante la Unificación del Punto de Acceso, conseguimos la vinculación con ese Punto de Acceso, de todos sus trabajos. En el caso p. e de un Autor: todas las obras individuales de ese autor + todas las obras en las que ha participado (y se le haya dado entrada) + todas las obras relativas a ese autor de alguna manera (que traten sobre él p.e)

### **La Novela picaresca española**

Novela picaresca española / **prólogo de Camilo José Cela.** - Barcelona :  
Círculo de lectores, D.L. 1981. - 736 p., 1 h. ; 21 cm. - (Grandes  
Clásicos Universales) DL B 32543-1981. - ISBN 84-226-1340-9 700 pts.  
1. Novelas picarescas españolas. I. **Cela, Camilo José (1916-)**. II. Título.  
860-31"15/16"(082.2)

### **Subirachs, Josep Maria (1927-)**

Álbum de taller / Subirachs ; [*prólogo*] de *Camilo José Cela.* - Barcelona :  
Ambit, 1981. - XVII, 86 p. : il. ; 33 x 35 cm  
DL B 33208-1981. - ISBN 84-300-5298-4  
I. *Cela, Camilo José (1916-)*. II. Título. BNE19930696900

### **Escobar Ladron de Guevara, Guadalupe**

[El Cuento de Camilo José Cela]  
El Cuento de Camilo José Cela / Guadalupe Escobar Ladrón de Guevara. -  
Madrid : Departamento de Literatura Española, Sección de Filología  
Hispanica, Facultad de Filología, Universidad Complutense, 1981. - 10 h.,  
452 p. ; 21 cm

Tesis-Universidad Complutense de Madrid. - Bibliografía: p. 442-452

DL M 23079-1981

***I. Cela, Camilo José (1916-)-Cuento-Tesis doctorales.*** I. Título.

860 Cela, Camilo José 2.06(043) BNE19980542517

### **Cela, Camilo José (1916-)**

Del Miño al Bidasoa / **Camilo José Cela.** - 8ª ed.. - Barcelona : Noguer, 1981. - 317 p. ; 22 cm. - (Nueva Galería Literaria ; 5)

Índice

DL B 22703-1981. - ISBN 84-279-0555-6

1. España septentrional-Descripción. I. Título.

914.6-17(079.3)

860-99"19"

BNE19971353428

### **Cervantes Saavedra, Miguel de**

[Don Quijote de la Mancha]

El Quijote / [Miguel de Cervantes Saavedra] ; *lectura de Camilo José Cela*

; ilustraciones de Eberhard Schlotter. - [Alicante] : Rembrandt, D.L. 1981

. - 4 v. : il. neg. y col. ; 35 cm

DL A 643-1981. - ISBN 84-85284-17-8

***I. Cela, Camilo José (1916-).*** II. Schlotter, Eberhard (1921-). III.

Título.

860-31"16"

76 Schlotter, Eberhard

BNE19971408463

## **Función de Descubrimiento**

La Función de Descubrimiento: Sistemas de Autoridades desarrollados, elevado coste elaboración y mantenimiento. Para un sistema local su implementación sería mediante importación de RA de un sistema acreditado (BNE, OCLC, etc)

**Consiste:** en vincular con el punto de acceso normalizado, aquellas formas diferentes y/o relacionadas del mismo, que pudieran ser utilizadas (por conocidas o por ampliación de búsqueda) por parte del usuario en los procesos de RI.

Si el Sistema de Autoridades Online cuenta con esta función, el usuario, sin advertirlo en el proceso de búsqueda: 1) Recupera (descubre) los documentos, aun cuando no haya utilizado exactamente como término de búsqueda la entrada normalizada del Punto de Acceso representada en el índice y 2) Descubre la posibilidad de poder obtener otros documentos pertinentes con su estrategia de búsqueda mediante otros Puntos de Acceso relacionados con el que está utilizando. El desarrollo de los OPACs y sus enormes posibilidades pueden llegar a paliar en alguna medida la ausencia de esta función, pero sigue siendo necesaria para muchos Puntos de Acceso y para establecer relaciones entre registros bibliográficos con alguna característica común.

## Registro de Autoridades

100 10 \$aBorges, Jorge Luis, \$d 1899-  
400 10 \$aBorges, J. L. \$q (Jorge Luis), ßd 1899-  
400 10 \$aBorges, Jorge-Luisßd 1899-  
400 10 \$aBorhes, Horhe Luis, \$d 1899-  
400 10 \$aBorkhes, Khorkhe Luyis, \$d 1899-  
400 10 \$aBorches, Chorche Louis, \$d 1899-  
500 20 \$aSuâarez Lynch, B. \$w nnnc  
663 \$aFor works of this author written in collaboration with Adolfo Bioy Casares under the joint pseudonym B. Suâarez Lynch, search also under: \$b Suâarez Lynch, B.

### R. B. 1

→ 100 10 \$a Borges, Jorge Luis \$k Poesía  
245 1 \$a Antología poética, 1923-1977 \$c J. L. Borges  
260 0 \$a Madrid \$b Alianza \$a Buenos Aires \$b Emecé \$c D.L. 1981  
300 \$a 147 p. \$c 18 cm  
490 1 \$a El libro de bolsillo \$v 805. \$a Sección literatura  
830 3 \$a El libro de bolsillo (Alianza Editorial) \$v 805

### R. B. 2

→ 100 10 \$a Borges, Jorge Luis \$t El Aleph  
245 13 \$a El Aleph \$c Jorge-Luis Borges  
250 \$a 9ª ed.  
260 0 \$a Madrid \$b Alianza Editorial \$c 1980  
300 \$a 184 p. \$c 18 cm  
490 0 \$a El Libro de Bolsillo \$v 309: Sección Literatura

## PRÁCTICAS

### 1. En LISA:

Averiguar las Entradas distintas que tiene cada Autor-Profesor del Departamento de Biblioteconomía y Documentación de la UGR y el número de registros asociados a cada entrada

Hacer un cuadro Word o en hoja de cálculo Excell con los datos puesto que después realizaremos un trabajo de investigación.

### 2. Hacer organigrama de sistema de control de autoridades

Picasso, Pablo, 1881-1973

Ruys, Pablo, 1881-1973

Ruiz, Pablo, 1881-1973

Ruiz y Picasso, Pablo, 1881-1973

Ruiz Picasso, Pablo, 1881-1973

Ruys Picasso, Pablo, 1881-1973

Pikasso, Pablo, 1881-1973

Pikaso, Paburo, 1881-1973

Pi-chia-so, 1881-1973

### 3. Averiguar la Autoridad de José Luis López Aranguren y las formas distintas con que podemos acceder a la misma en la BNE

## Lección 2. Creación de estructuras y registros de autoridades. Las GARE

1. Registros de autoridad. Normalización internacional. La IFLA y el CBU. 2. Las GARE y la estructura de un registro de autoridad. 2.1. La entrada de autoridad. 2.2. La entrada de referencia. 2.3. La entrada general explicativa. 3. Creación del fichero de autoridades.

---

### **Registros de autoridades. Normalización. Las GARE y la estructura de un registro de autoridad**

Ya hemos analizado en el tema 1 el sistema de información de autoridades, como este se integra en el módulo de catalogación, cuáles son los objetivos del control de autoridades en el contexto automatizado y cual es básicamente la estructura básica de un registro de autoridad derivada del proceso que conlleva la formulación de una autoridad. Era este un proceso de investigación del que tiene que quedar constancia en un registro mediante:

1. **Encabezamiento Uniforme:** forma aceptada para el punto de acceso
2. **Las Referencias:** formas variantes y alternativas
3. **Notas:** de información adicional sobre la autoridad
4. **Instrucciones de aplicación:** forma de como el encabezamiento ha de ser aplicado

#### *El Encabezamiento Uniforme:*

1. Es el Encabezamiento Autorizado, la forma Normalizada de un punto de acceso, también llamado Encabezamiento Uniforme Normalizado. Su estatus es el de forma recomendada, establecida por el catalogador siguiendo las normas y recomendaciones establecidas por los documentos normativos, y que deberá seguirse sin variación siempre que el punto de acceso aparezca asociado a un registro bibliográfico y sea considerado o elegido previamente como punto de acceso a un registro bibliográfico concreto.

El Encabezamiento Uniforme puede ser diferente, y de hecho suele serlo siempre, a la forma que el punto de acceso presente en la publicación que se cataloga:

- Puede llevar adiciones informativas al propio punto de acceso. Son los cualificadores que suministran información adicional como ayuda para su identificación, tales como fechas, nombres geográficos, títulos, y otras palabras que le caractericen y le diferencien de los demás puntos de acceso

Friedrich Witte (Firma comercial)  
Seminaire europeen sur la recherche (1º; 1970; Pont-a-Mouson)

- Puede ser una forma invertida o una lengua diferente:  
Jonsson, Busk Rut (1925-)  
National Library of Canada  
Bibliothèque nationale du Canada

- ❑ Puede ser un nombre completamente diferente del Punto de Acceso aparecido en portada (seudónimo)

Queen, Ellery  
En portada Frederic Donnay

Este Encabezamiento uniforme es la llave en la recuperación de información. Es el nexo de unión entre el usuario y el Registro Bibliográfico, pues se trata de la forma normalizada y unificada para poner en relación un punto de acceso con los Registros que lo comparten, sea cual sea la forma en que dicho punto de acceso venga expresada en los documentos.

Hay que advertir que no hemos denominado a la forma autorizada Encabezamiento de Autoridad, sino Encabezamiento Uniforme, dadas las distintas connotaciones que en terminología GARE adquiere el término Encabezamiento. En este sentido hay que aclarar que un Encabezamiento Uniforme puede serlo también de una Referencia Relacionada, esto es, una forma también aceptada como Normalizada para un punto de acceso.

En este sentido, partiendo de la base de que las GARE establecen distintos tipos de Registros que pueden conformar un fichero de autoridades, entenderemos por:

Encabezamiento: Al elemento inicial de un registro que forma parte de un fichero de Autoridades.

Encabezamiento + ... : para referirnos al estatus, la situación que tiene un encabezamiento con relación a otro u otros dentro del contexto de un Registro, y en este sentido se usa independientemente de la función que esté desempeñando dentro del Registro.

Encabezamiento Uniforme  
Encabezamiento Diferente  
Encabezamiento Relacionado

Encabezamiento de... : para referirnos al tipo de Encabezamiento ante el que nos encontramos, pudiendo tener dos acepciones:

Tipo de Encabezamiento por su contenido: (i.e. Encabezamiento de Entidad)  
Tipo de Encabezamiento como elemento inicial de cada tipo de Registro que contiene un fichero de autoridades (i.e. Encabezamiento de Autoridad: Encabezamiento de una Entrada de Autoridad (Registro); Encabezamiento de Referencia: Encabezamiento de una Entrada de Referencia)

La estructura normalizada del Encabezamiento Uniforme depende de tipo de punto de acceso de que se trate (de su naturaleza: autor Personal, Entidad, Título, etc), si bien los componentes del mismo difieren poco de unos tipos a otros. Lo que les diferencia es la disposición de dichos componente, esto es, la estructura de datos. Esta, en términos generales y por tipos de encabezamientos puede ser:

### ***Autores Personales:***

**Entrada**, Elementos Pospuestos o Subelementos, Elementos añadidos (modificadores)

Alfonso X, el Sabio, Rey de Castilla (1111-1168)

Scott, Sir W (Walter) (1771-1832)

### ***Entidades: Entidad, E-Congreso, Entidad-Territorial***

**Entrada**, (cualificadores). Subelementos o subencabezamientos (cualificadores)

Corpus Christi College (University of Cambridge). Library. Manuscript Division

Labour Party (Great Britain). Conference (71st : Blackpool)

Altamira Cave (Spain)

### ***Títulos: Títulos Uniformes, Títulos de Series***

Entrada. Subelementos o subencabezamiento. Elementos añadidos

Biblia. N.T. Evangelios. Latín

Chonique normande. XIV Siecle. Inglés

El barco de vapor. Serie azul

### ***Materias***

Entrada. Subdivisión (cualificadores)

Lengua Española-Siglo XIX-Diccionarios

Nota: el orden de los subelementos, elementos añadidos, subdivisiones, etc.; así como la puntuación que precede, sigue o enmarca elementos; mayúsculas, etc. se atenderá a las formulaciones establecidas por la Agencia Nacional o las reglas nacionales, tesauros, etc. de cada país. Este es un asunto aun sin normalizar internacionalmente.

### ***Las Referencias***

Las Referencias son el segundo elemento fundamental de los Registros de Autoridades. En términos generales, las referencias o el diseño de las referencias (no olvidemos que es el catalogador el que determina su establecimiento), son las formas variantes o alternativas de un Encabezamiento de Autoridad. Las definimos pues en función de su status respecto del Encabezamiento de Autoridad

Observar que ahora si hablamos de Encabezamiento de Autoridad para referirnos a la relación que se establece entre un Encabezamiento Normalizado establecido como Autoridad por la

agencia y las Referencias que puede llevar asociadas dicha Autoridad. Dichas Referencias pueden ser de dos tipos:

- ❑ **Diferentes:** llamadas Encabezamientos Diferentes: son encabezamientos cuya forma es diferente del encabezamiento de autoridad. Esta diferencia puede presentarse o basarse en una forma realmente diferente o basarse en una construcción diferente a la de la autoridad. Se relacionan con la Autoridad bajo la fórmula "Véase"

Aut.: Ficher, William  
E.D.: Fischer, William

Aut.: Francisco de Sales, Santo  
E.D.: Sales, Francisco de, Santo

- ❑ **Relacionadas:** llamadas Encabezamientos Relacionados: son encabezamientos cuya forma es distinta del Encabezamiento de Autoridad, pero se considera como una forma también aceptada para la autoridad y en este sentido se convierte en otro encabezamiento uniforme. Por ello se define como uno de dos o más Encabezamientos Uniformes, que están relacionados con el encabezamiento de autoridad. Quiere decir ello que en el catálogo bibliográfico podremos encontrar registros bibliográficos de dicha autoridad asociados a los encabezamientos diferentes. Se relacionan con la autoridad bajo la fórmula "Véase además"

Aut.: Creasey, John  
E.R.: Ashe, Gordon

Nota:

*Un Registro de Autoridades no tiene porque incluir siempre referencia para serlo.*

*Las Referencias cuando forman parte de un Registro pueden estar dentro del mismo en distintas posiciones según pretendamos relacionar la Autoridad con la Referencia. Unas veces la Autoridad es el Encabezamiento de Origen y la Referencia el de destino o viceversa.*

Comunidad Económica Europea  
U.P. CEE

CEE  
Véase Comunidad Económica Europea

### ***Las Notas Informativas e Instrucciones de Aplicación:***

Otro componente importante de los Registro de autoridad son la Notas, dado que sin ellas realmente muchas veces no sabríamos interpretar el registro de autoridad. Por tanto tiene finalidades diversas y van siempre asociadas a los Encabezamientos de Autoridad o a las Referencias o al final del registro. Pueden usarse para:

1. Clarificar las relaciones entre los encabezamientos (autoridad, referencias) que aparecen en el registro.
2. Para establecer antecedentes del registro, información general
3. Para explicar el uso que ha de hacerse de la Autoridad
4. Para justificar, dejar constancia de la Autoridad, Normas usadas.

Queen, Ellery  
 Seudónimo único de Frederic Dannay y Mandred Lee  
 V.a. Dannay, Frederic  
 V.a. Lee, Mandred.

Pues bien, sin que pueda decirse que es nuevo el control de autoridades, si se puede afirmar que ha asumido un papel más importante en el contexto de la automatización del proceso de catalogación por la consistencia necesaria que deben guardar los registros bibliográficos automatizados.

En los sistemas manuales, el control de autoridades nunca fue asumido como una actividad específica y especializada, incluso diferenciada (en el sentido de actividad independiente o complementaria) del proceso de catalogación. El control que se hacía se asentaba en el propio catálogo bibliográfico, intercalando con los asientos bibliográficos los tradicionales Asientos de Referencia. Estos son básicamente los definidos por la RC.:

1. **Referencias de orientación:** donde el asiento no está encabezado por un Punto de Acceso real sino por un punto de acceso con alguna posibilidad de ser usado en la recuperación, desde el que se envía (*Véase*) al Punto de Acceso aceptado en el catálogo

López Aranguren, José Luis  
 V. **Aranguren**, José Luis L.

2. **Referencias de relación:** sí están encabezadas por puntos de acceso aceptados en el catálogo, remitiendo mediante *Véase además*, a otros puntos de acceso también aceptados. Esto ocurre cuando la información necesaria para responder a una estrategia de búsqueda, se halla bajo distintos encabezamientos. La existencia de distintos Encabezamientos aceptados para un mismo punto de acceso puede ser debida:

- A las variaciones sufridas por el propio punto de acceso:

**Hibbert**, Eleanor Alice Burford  
 V.a. **Burford**, Eleanor  
 V.a. **Ford**, Eibur  
 V.a. **Holt**, Victoria

- A las variaciones sufridas por las reglas para determinar la forma de un punto de acceso:

**Vega Carpio**, Lope Félix de  
 V.a. **Vega**, Lope de

- ❑ A las lógicas interrelaciones entre puntos de acceso distintos:

**Diccionarios**  
V.a. **Enciclopedias**

3. **Referencias explicativas:** dirigidas a completar la información contenida en una referencia de otra clase, o para orientar sobre la recuperación por entradas con las que el usuario puede no estar familiarizado:

**Torrente Ballester, Gonzalo**  
Los gozos y las sombras  
*Para las ediciones parciales de las novelas que componen esta trilogía véanse:*  
El señor llega  
Donde da la vuelta el aire  
La pascua triste

Pues bien, la **evolución o superación** de esta forma tradicional se produce en el momento en que se siente:

- ❑ La necesidad de crear dos estructuras autónomas aunque complementarias y conexionadas
- ❑ La necesidad de acumular más información en torno a los encabezamientos de autoridad en una estructura separada aunque conexionada:

1. El **Catálogo Bibliográfico:** a cuyos registros de descripciones bibliográficas, quedan asignadas o vinculadas las entradas asignadas a cada uno. Así, la mayor parte de los sistemas que incorporan el control de autoridades se estructuran de tal forma que sólo se almacena una vez un encabezamiento, con independencia del número de registros que están asociados con él. Los encabezamientos y registros asociados se almacenan independientemente pero están relacionados de tal forma que se les puede extraer conjuntamente para su visualización. En un sistema automatizado se vinculan entre la base bibliográfica y la de autoridades sólo las entradas y no los registros en sí.

2. El **Catálogo de Autoridades:** donde queda registrada la entrada aceptada junto a las formas rechazadas, información sobre decisiones tomadas, fuentes consultadas, reglas aplicadas, etc. Como señala Malinconio [*Bibliographic data base organization and authority file control. Wilson Library Bulletin, 1979, 54, 1, p.39*]: registramos la autoridad para asegurar un uso unificado de ese punto de acceso en el mismo y distintos contextos y una memoria de las decisiones tomadas para el trabajo futuro.

**Pero además** estas necesidades se incrementan con los catálogos automatizados cuando estos presentan la posibilidad de la interconexión de los puntos de acceso entre el catálogo bibliográfico y el de autoridades con fines básicos de:

- ❑ Actualización simultánea de la información de punto de acceso por la interactividad de los ficheros que permiten correcciones automáticas en los registros bibliográficos y en los índices a través de la actualización de los datos en el registro de autoridad.
- ❑ Efectividad en la recuperación de información pues asegura la consistencia y la exhaustividad permitiendo búsquedas por puntos de acceso no autorizados y vinculando a un punto de acceso todos los registros asociados a él sin importar en que contexto esta vinculación se produce.

De aquí a la **normalización de los asientos de autoridad** había un paso. Si tenemos que crear e intercambiar registros autónomos de autoridades, es precisa su normalización y la creación de formatos para el intercambio automatizado:

- ❑ Exigencia de formatos de registros compatibles para los registros bibliográficos y de autoridades.
- ❑ Adopción de los mismos instrumentos para la creación de registros de autoridad
- ❑ Unificar el uso de normas de catalogación en la creación de los registros.
- ❑ Puesta en común permanente de los criterios de interpretación de las reglas y normas.

Proceso que toma carta de naturaleza a partir del Congreso IFLA de 1977 de Bruselas con las **recomendaciones de la Sección de Catalogación para la creación de ficheros de autoridades**.

Se crea en 1979 el *Grupo de Trabajo sobre un Sistema Internacional de Autoridades* culminando en 1984 con la publicación de las GARE (Guidelines for Authority and Reference Entries).

Pero las GARE pretenden en principio establecen normas para la presentación de registros de autoridad sólo en soporte impreso o microficha. No están diseñadas directamente para ser trasladada su estructura a un formato legible por máquina, aun cuando indudablemente dicha estructura ha tenido una gran influencia (como veremos al analizar GARE y MARC Autoridades) en el diseño de un formato automatizado. De hecho el mismo Grupo de Trabajo ha tenido la responsabilidad de desarrollar el formato UNIMARC de autoridades publicado en 1991, para cuya elaboración se utilizó la información específica definida las GARE como punto de partida. Así, en 1976 la LC publicó la versión preliminar de MARC Authorities y la definitiva en 1981. A partir de aquí se han desarrollado los distintos MARC nacionales para autoridades siguiendo la estructura de formato de ISO 2709 (*cabecera, directorio, campos de control, campos de información de autoridades*) y las directrices marcadas por las GARE. En España, el Departamento de Proceso Bibliográfico de la B.N. utiliza desde 1991 una adaptación IBERMARC de autoridades inédita que se implementa en la base de datos ARIADNA.

## Las GARE y la estructura de un registro de autoridad

- (1) Pretenden jugar para los Registros de Autoridades el mismo papel que las ISBD para la descripción bibliográfica. Por ello:
- (2) Definen y determinan los elementos informativos constitutivos de los Registros de Autoridades, establecen el orden en que estos deben aparecer y el sistema de puntuación entre ellos.
- (3) La estructura interna de estos elementos, esto es, la forma de los Encabezamientos, Referencias y Notas no se prescriben pues para ello se siguen las Reglas de Catalogación y las directrices IFLA correspondientes (listas y documentos normativos), su competencia sobre las agencias nacionales que crean los registros; si bien si se indica de forma global los elementos que pueden ir añadidos a un encabezamiento.
- (4) Las GARE presentan no uno sino tres tipos de Registros de Autoridad (Entradas según terminología GARE), uno por cada tipo de Entrada del registro, esto es:

### *Registro de Autoridad* (Entrada de Autoridad)

**Soares, Mario** (Mario Alberto Nobre Lopes Soares), 1924-  
< Soares, Mario Alberto Nobre Lopes, 1924-  
< Soares, Mario Alberto, 1924-  
<< Portugal. Presidente de la República (1983-1993 : Mario Soares)  
Biblioteca Nacional Portuguesa ; RCP, 1984-08-02  
BNP/Portbase 0011-A-0719

### *Registro de Referencia* (Entrada de Referencia)

Soares, Mario Alberto Nobre Lopes, 1924-  
> Soares, Mario (Mario Alberto Nobre Lopes Soares), 1924-  
>>Portugal. Presidente de la República (1983-1993 : Mario Soares)  
Biblioteca Nacional Portuguesa ; RCP, 1984-08-02  
BNP/Probace 0011-A-0719

### *Registro General Explicativo* (Entrada Explicativa)

Departamento de...

Los Departamentos, al ser nombres de entidades dependientes de otras de rango superior y sin las cuales el departamento como tal no quedaría identificado correctamente al ser una denominación genérica utilizable por muchas entidades, se encuentran encabezados bajo el nombre de la entidad a la que pertenecen (**Universidad de Granada**. Departamento de Historia del Arte). Si es una entidad pública...

RCE

- (5) Muchos elementos a los que se refieren las GARE nos pueden ser conocidos o familiares por los registros bibliográficos (Encabezamientos Uniformes, Referencias, etc.), sin embargo, otros puede que no, incluso los que ya conocemos tienen otra terminología en GARE u otra definición. También son problemáticas las combinaciones terminológicas. (lo mejor es ver las definiciones en GARE, punto 0.2).

**Por ejemplo:** Encabezamiento de Referencia (es el encabezamiento de una Entrada de Referencia), Entrada de Referencia (Registro de Referencia), Encabezamiento Relacionado (uno de dos o más encabezamientos uniformes), Encabezamiento Diferente (encabezamiento cuya forma es diferente del Encabezamiento Uniforme). Por ejemplo también, los indicadores de referencia o signos usados en el registro para identificar las entradas diferentes o relacionadas, tales como < ; << para las referencia véase desde o véase además desde, equivalentes a V. ó V.a. ó al x ; xx ó al U.P.; V.a. (aclarar que aunque GARE dice < véase, en realidad es Véase desde)

Pues bien, dicho esto veamos cual es la estructura informativa de los tres tipos:

## ENTRADA DE AUTORIDAD

Área	Pun.	Elemento	Ejemplo
1. Área Encabezamiento de Autoridad	=	1.1. Encabezamiento Autoridad 1.2. Encabezamiento Paralelo	Borges, Jorge Luis
2. Área de Notas Informativas		2.1. Nota Informativa	Para obras de este autor escritas en colaboración con Adolfo Bioy Casares, v.a. Bustos Domecq, H y Suárez Lynch, B.
3. Área de Indicador de referencia "vease" (R)	<	3.1. Referencia "véase" (R) [Frase informativa de la Referencia]	Borges, J.L. Borges, Jorge-Luis
4. Área de Indicador de referencia "véase además" (R)	<<	4.1. Referencia. "v. a." (R) 4.2. [Frase Informativa de la Referencia]	Bustos Domecq, H [seudónimo colectivo] Suárez Lynch, B. [idem]
5. Area de Notas del Catalogador		5.1. Nota del catalogador	En la obra Textos cautivos (1986), en port. Borges, Jorge-Luis
6. Area de Fuentes		6.1. Nombre de la Agencia 6.2. Reglas de catalogación 6.3. Fecha	BNE, CDNAMES RCE 1985-05-16
7. Area de ISADN		7.1. ISADN	BN-75-98076

EJEMPLO:

**Borges, Jorge Luis**

Para obras de este autor escritas en colaboración con Adolfo Bioy Casares

v.a. Bustos Domecq, H y Suárez Lynch, B.

< Borges, J.L.

< Borges, Jorge-Luis

<< Bustos Domecq, H

[seudónimo colectivo]

<< Suárez Lynch, B.

[seudónimo colectivo]

En la obra Textos cautivos (1986), en port. Borges, Jorge-Luis

BNE, CDNAMES ; RCE, 1985-05-16

BN-75-98076

## ENTRADA DE REFERENCIA

¡Error! Marcador no definido. Área	Punt	Elemento	Ejemplo
1. Area de Encabezamiento de Referencia		1.1. Encabezamiento de Referencia	INFE
2. Area de Notas informativas		2.1. Nota informativa	Instituto Nacional de Fomento a la Exportación
3. Area de Encabezamiento Uniforme		3.1. Frase informativa	Cambió de nombre en 1987 a Instituto Español de Comercio Exterior
	>	3.2. Encabezamiento Uniforme	> Instituto Nacional de Fomento a la Exportación
	>>	3.3. Otros Encabezamientos Uniformes	V. a. el encabezamiento posterior >> Instituto Español de Comercio Exterior



Ejemplo completo de Entrada de Referencia  
(Siendo el Encabezamiento de Referencia un Encabezamiento Relacionado)

Area 1. E. de R.        Morris, John  
Area 2. N. Info.        Seudónimo común de Morris Cargill y John Hearne,  
Area 3. F. Info. Para las obras de estos autores escritas con sus nombres reales, Véase  
Area 3. E. Unif.        >> Cargill, Morris  
                             >> Hearne, John, 1925-

Ejemplo completo de Entrada de Referencia  
(Siendo el Encabezamiento de Referencia un Encabezamiento Diferente)

CGT  
>Confederation General du Travail

## ENTRADA GENERAL EXPLICATIVA

.	Area	P	Elemento	Ejemplo
	1. Area de Encabezamiento Explicativo		1.1. Encabezamiento Explicativo	Departamento de...
	2. Area de Notas Informativas		2.1. Nota Informativa	Los Departamentos y en general todas las entidades dependientes de otras se encabezan por el nombre de la entidad a la que pertenecen, siempre que... Sí la entidad madre es de la administración pública entraran por la entidad territorial correspondiente.
	3. Area de Fuentes		3.1 Nombre de la Agencia de Catalogación. 3.2. Reglas seguidas 3.3. Fecha	BNE; RCE 1995, 1995-12-04
	4. Area de ISADN		4.1. ISADN	ISADN 84-9879-56

## REGISTRO DE ENTRADA GENERAL EXPLICATIVA

Area 1. España

[Leyes, etc. de...]

Area 2. Bajo el Encabezamiento indicado completado con la denominación del tipo de ley, se encuentran catalogadas todas las colecciones legislativas modernas españolas que reúnen textos legales de carácter monográfico. Ejemplo:

España

[Leyes, etc. de Administración Pública]

Area 3. BNE ; RCE 1995, 1995-12-04

Area 4. ISADN BNE-C-456-567

## EJEMPLO DE ENTRADA DE AUTORIDAD

Es difícil que la Entrada de Autoridad tenga todos los elementos  
Este ejemplo podría ser ilustrativo de buena parte de ellos

- 1.1 Enc. Aut. Soares, Mário (Mário Alberto Nobre Lopes Soares)1924-
- 2.1 Nota Infor. Para las obras de este autor escritas en el ejercicio de su cargo como presidente o primer ministro de Portugal búsquese por los encabezamientos relacionados
- 3.1 E. Diferente. < Soares, Mario Alberto Nobre Lopes, 1924-
- 3.2 Frase expli. Forma encontrada en Socialismo sem dogma, 1985, portada
- 3.1 E. Diferente < Soares, Mario A. Nobre Lopes1924-
- 3.1.E. Diferente < Soares, Mario Alberto
- 4.1 E. Relacionado << Portugal.Presidente de la República(1986- : Mario Soares)
- 4.1 E. Relacionado << Portugal.Primer Ministro(1976-1978 : Mário Soares)
- 4.1 E. Relacionado << Portugal.Primer Ministro(1983 : Mário Soares)
- 5.1 Nota Catal. Gran Enciclopedia Portuguesa y Brasileña encontré: Mario Soares, forma aceptada por PORBASE y RCP
- 6.1, 6.2, 6.3 BNE ; RCE 1985, 1986-10-04
- 7.1 ISADN BNE-34-A-456



## COMENTARIOS A LAS GARE

En principio, las GARE 84 y el Grupo de trabajo de IFLA que las elaboro, establecen los tipos de autoridades siguientes:

- Autores Personales
- Autores Corporativos incluyendo Congresos y Entidades Territoriales
- Títulos Uniformes para Clásicos Anónimos
- Títulos de Series (aunque GARE no los menciona)

Las materias se excluyeron en su momento por el Grupo de Trabajo, debido a que planteaban problemas de tipo lingüístico y conceptuales muy precisos que serian tratados en un futuro por expertos en el área de encabezamientos de materias: GSARE 1993 (*Guidelines for Subject Authority and Reference Entries / Working Group on "Guidelines for Subject Authority Files" of the Section on Classification and Indexing of the IFLA Division of Bibliographic Control*)

## ENTRADA DE AUTORIDAD

Es la entrada clave en cualquier lista de autoridades. Ya hemos visto que contiene no sólo la entrada autorizada o encabezamiento uniforme establecido por la agencia de catalogación, para ser usado en todas las entradas bibliográficas asociadas a ese punto de acceso, sino notas informativas que explican la relación entre el Encabezamiento Uniforme y las Entradas Diferentes y Relacionadas. Además Notas del Catalogador para indicar fuentes consultadas para establecer o elegir el encabezamiento, regla aplicada, etc. Dichas notas por tanto, están realizadas con el fin de ayudar al catalogador al usar o revisar el encabezamiento y no tanto para información del usuario. Por consiguiente, un registro de entrada de autoridad es todo un conjunto informativo cuya finalidad no es exclusivamente la determinación de la forma aceptada para un punto de acceso, sino toda una memoria del punto de los puntos de acceso para la recuperación, uso y mantenimiento de la consistencia del catálogo.

Respecto de estas últimas decir que la terminología no está unificada, pues como veremos en el MARC se les denomina Termino Alternativo y Término Relacionado.

Respecto de los indicadores < ; << la lectura correcta que hay que hacer de ellos en un catalogo automatizado es "véase desde" o U.P (estructura tesauro) y "véase además desde" o T.R (estructura tesauro)

Respecto de los indicadores > ; >>, la lectura es "véase" o USE y "véase además" o USE además.

Respecto del ISADN, las GARE lo establecen como número de control internacional de los registros de autoridades, pero en las directrices no se dan especificaciones de como debe componerse su estructura, sin que se haya detallado aun su construcción o claves de identificación. De momento cada agencia lo asigna particularmente.

Respecto del Area de fuentes donde se indica la agencia de catalogación responsable y las reglas usadas, se realizará mediante siglas o fórmula reconocida internacionalmente (las propias GARE incluyen apéndices para la correcta identificación de estos datos). Para la fecha de creación del registro se usa el formato aaaammdd según norma ISO 2014-1971.

## **ENTRADA DE REFERENCIA**

La Entrada de referencia no sólo es importante para el fichero de autoridades en sí, sino para el catálogo y la recuperación de información, dado que dirige al usuario desde el Encabezamiento Diferente o Relacionado que puede haber usado como primer punto de contacto con la lista, o índice en los catálogos automatizados, al Encabezamiento Uniforme que se ha establecido para ese punto de acceso. En los Catálogos Automatizados, este proceso se realiza automáticamente, sin que el usuario advierta el proceso de conexión entre la forma usada y la forma admitida para el punto de acceso.

Por lo demás, la Entrada de Referencia también acumula información en notas informativas y frase explicativas que acompañan a las entradas para clarificar las relaciones existentes entre ellas. De tal modo, hay que hacer notar que en un registro de Entrada de Referencia, la conexión entre las entradas diferentes y relacionadas con la entrada uniforme, nos permite desplazarnos de unas a otras para introducir correctamente los cambios necesarios en un momento de terminado.

## **ENTRADA GENERAL EXPLICATIVA**

Se trata de un tipo especial de entrada de referencia (no aceptada), en el sentido de que el Encabezamiento explicativo recoge un encabezamiento parcial, abreviado o ilustrativo sobre el que se quiere ofrecer información del tratamiento uniforme que se ha dado a los puntos de acceso que responden a la característica enunciada en el encabezamiento explicativo, y en este sentido, al igual que las entradas de referencia, la Entrada General Explicativa, está dirigiendo al usuario, directa o indirectamente al Encabezamiento Uniforme adoptado para aquellos puntos de acceso que responden a las características enunciadas en el Encabezamiento Explicativo. La diferencia respecto de una Entrada de Referencia normal estriba en que:

1. En la referencia explicativa no se dirige al usuario a un Encabezamiento Uniforme concreto. Este sólo figura a título de ejemplo de como se encabezan los puntos de acceso de esas características y por tanto, como tiene que buscarse.
2. Implícitamente por tanto, se está dirigiendo al usuario a un grupo o clase de Encabezamientos y como tiene que buscar todos aquellos que respondan a esas características.

Por todo ello se entenderá, que la Entrada General Explicativa sólo contiene como elementos:

1. El Encabezamiento Explicativo que es el encabezamiento parcial, abreviado o ilustrativo.
2. La Nota Informativa que es donde se explica y ejemplifica la forma o convención usada para los Encabezamientos Uniformes del tipo que nos encontramos en el Encabezamiento Explicativo.
3. Resto de los elementos: fuentes e ISADN.

## Lección 4. Control de autoridades en los nombres personales.

©Rafael Ruiz Pérez

---

1. Formación del Encabezamiento de Autoridad. 2. Formación de las Entradas de Referencia.  
2.1. Entradas Diferentes. 2.2. Entradas Relacionadas. 2.3. Referencias Explicativas. 3. Fuentes

---

Autores Personales:

Resulta evidente que los Autores Personales pueden cambiar, por cualquier razón, su nombre de pila. Desde su nacimiento, el nombre de un autor puede sufrir muchos cambios, y no siempre estos cambios son decisión propia, sino de los editores de sus obras. Bajo esta jungla onomástica, más frecuente cuando un autor es muy prolífico, hay siempre una misma identidad.

Al catalogar las obras, el catalogador tiene que determinar la forma que será usada en el catálogo para identificar a dicho autor. Es lo que se llama la Identidad Bibliográfica de un Autor, si bien un autor puede tener varias Identidades Bibliográficas por las que es conocido. En tal caso cada una de las cuales debe ser identificada de una forma normalizada.

Una vez determinada la identidad bibliográfica del autor, el catalogador debe seguir planteándose preguntas

**¿Este autor puede aparecer de nuevo unido a otro documento?**. Evidentemente que si, y posiblemente bajo otra forma

**¿Es posible que la forma elegida tenga que cambiar por cambiar las reglas?**

**¿Es la forma escogida única en el Universo Bibliográfico?**, o existen otras personas que se identifiquen lo mismo. Entonces tendremos que realizar algunas adiciones al nombre para romper esa igualdad (homonimia)

**¿De la forma escogida, existe alguna parte concreta por la que el autor sea más conocido o sirva para individualizarlo mejor?**. Parece que los apellidos responden a esta pregunta, y que establecen la identidad bibliográfica de un autor con mayor precisión. La Inversión del nombre parece pues una regla aceptable para ello.

**¿Pero es válida la inversión para todo tipo de autores y nombres y para todas las lenguas?**. Parece que no porque no siempre el apellido es la forma más conocida de un autor

**¿Para autores de épocas históricas que escribieron en su lengua original, pero que han seguido editándose hasta la actualidad? ¿Que forma es la más conocida o predominante?**.

En fin, todas estas cuestiones tiene que plantearse el catalogador para hacer de su catálogo un sistema eficaz de recuperación de información. Las Reglas para llevar a cabo esta ingente tarea son muchas y a veces no las adecuadas, por ello, el objetivo de las mismas no es dogmático, sino que pretenden confrontar las decisiones que toma el catalogador cuando las sigue con las

expectativas generales de los usuarios que buscan información. Otra cosa es que lo consigan satisfactoriamente. El control de autoridades intenta paliar las lagunas de las decisiones, de las prescripciones normativas y de la no confluencia entre decisiones tomadas y los usos de los usuarios.

Por ello, un Registro de autoridad no es una simple entrada que se ha elegido de entre otras muchas, sino un medio para proporcionar a los puntos de acceso operatividad de recuperación y para certificar las decisiones tomadas. Esto es, un mecanismo de registro de todas las decisiones tomadas así como de cualquier otra información relevante.

Pues bien, vamos a analizar esta problemática para los Autores Personales:

1. La Elección de la Forma Normalizada, única
2. Los Elementos adicionales que puede llevar un Encabezamiento Uniforme de Autor Personal
3. Las Referencias que podemos hacer y de que tipo y en que **tipo de casos para los Autores Personales**

Estructura Normalizada de un Encabezamiento Autor Personal

### **ENTRADA, Elementos Pospuestos o Subelementos, Elementos añadidos (Cualificadores) (R)**

Elementos adicionales o asociados comúnmente a una Entrada de Autor Personal:

1. Elementos pospuestos o subelementos: (según GARE)
  - Nombre o nombre dado
  - Patronímico
  - Apellido, incluyendo prefijos y apellidos compuestos
  - Alias
  - Nombre dinástico
  - Otros Nombres
2. Elementos añadidos y cualificadores:
  - Título nobiliario, honorífico, tratamiento
  - Fechas
  - Otros elementos añadidos

Los subcampos Marc son más explícitos. Y en cualquier caso, en la determinación del encabezamiento de autoridad puede aparecer cualquier otra información no tipificada aquí.

## 1. CRITERIOS PARA LA FORMACION DEL ENCABEZAMIENTO DE AUTORIDAD (Uniforme o Normalizado)

### 1.1 DETERMINAR O ELEGIR LA FORMA MÁS IDENTIFICADORA

#### 1.1.1. *Varios Nombres.* (*Omar Bongo; Gabonais*)

##### 1.1.1.1. Cambios de Nombre

- Mujeres Apellido del Marido  
(Jaqueline Bouvier; Jaqueline Kennedy; Jaqueline Onassis)
- Ambito Religioso  
(Charles de Foucauld; Charles de Jesus)
- Ambito Socio Político.  
(Camillo Benso; Conte di Cavour)

##### 1.1.1.2. Seudónimos.

- Uno (Pablo Neruda)
- Varios (Azorín, Cándido)
- Seudónimos Colectivos  
(H. Bustos Domecq, seudónimo colectivo de Borges y B. Casares; Bam-Bhu)

#### 1.1.2. *Formas distintas para un mismo Nombre.*

##### 1.1.2.1. Forma completa o incompleta.

(José Bergamín; José Bergamín Gutierrez)

##### 1.1.2.2. Variaciones gráficas

(J. Moncada; J. Montcada)

##### 1.1.2.3. Variaciones lingüísticas y alfabéticas

(Joan Fuster; Juan Fuster)

**Instrumentos: RCE, AACR2, AFNOR, Directrices IFLA, Fuentes: Listas y Ficheros, Obras de Referencia**

### 1.2. DETERMINACION DEL ELEMENTO INICIAL

*ENCABEZAMIENTO DE AUTORIDAD DE AUTOR PERSONAL:*

ENTRADA, Elementos Pospuestos o Subelementos. Elementos añadidos Cualificadores (R)

WAGNER, Richard, 1813-1883. Overtura. Grabación Sonora

## **PROBLEMÁTICA**

### ***AUTORES PERSONALES:***

Fase de elección:

1. Cambios de Nombre
2. Formas distintas mismo nombre.
  - Estructuras distintas en cada País
  - Usos Onomásticos e Idiosincrasias
  - Usos lingüísticos de un mismo nombre

**Jean de la Croix (saint); Juan de la Cruz, Santo**

Autores Antiguos, E.M, Moderna, están más controlados.

**Names of Persons : national usages for entry in catalogues**

Lenguas Especiales

## **2. CRITERIOS PARA LA FORMACION DE LAS ENTRADAS DE REFERENCIA (AUTORES PERSONALES)**

### **2.1. ENTRADAS DIFERENTES: (U.P. / Véase desde (< ; x))**

En general, y en la práctica, las referencias diferentes o términos alternativos de la autoridad que han de incluirse en el registro vienen determinadas por las formas diferentes encontradas para el punto de acceso, generalmente en los procesos de catalogación. Sin embargo existen criterios normativos que establecen las referencias tipo.

#### **2.1.1 Formas distintas para el mismo nombre (Variantes de Forma)**

- Nombres Invertidos:

Diferencia en la ENTRADA o PRIMER ELEMENTO POSPUESTO.

Fisher, S.  
< Fischer, S.  
< Fisher, Shmuel

- Nombres Orden Directo:

Diferencias en 5 letras iniciales de la ENTRADA.

Chrétien de Troyes  
< Crétién de Troyes

- Lengua: Formas en varias lenguas (cualquier parte del Encabezamiento)

Rouquette, Yves  
< Roqueta, Ives

Fontana, Josep  
< Fontana, José

- Casuística propia: (problemas: destino del asiento)

- Escribieron en latín: Vives, Juan Luis  
< Vives, Johannes Ludovicus

- Bizantinos: Zezes, Ioannes  
< Tzetzès, Ioannes

- Antigüedad: Griegos: Herodoto  
< Herodotus.

- Antigüedad: Latinos: Livio, Tito  
< Livius, Titus  
< Live, Tite

- Edad Média: Nicolaus de Cusa  
< Nicolas de Cusa  
< Nicolas de Cuse

- Renacimiento: Colón, Cristóbal  
< Colombo, Christoforo  
< Columbus

Erasmus, Desiderio  
< Erasmus, Desiderius  
< Erasmo, de Rotherdam

- Santos/Papas: Pio XII  
< Pius XII  
< Pie 12

Teresa de Jesús, Santa

- < Thérèse de Jésus
  - < Teresa de Avila
  - < Thérèse d'Avila
- Reyes / Emperadores: Luis XIV, Rey de Francia
  - < Louis 14
- Ortográficas en general: Montcada, Francisco
  - < Moncada, Francisco de
  - Nebrija
  - < Nebrixa
- Ortográfico-Lingüísticas: Situación Autonómica Española:
  - Catalán: acentos y la "i": Amat i Noguera, Nuria
    - < Amat Noguera, Nuria
  - Gallego: acentos y la "X": Xunta
- Trasliteraciones: Zezes, Ioannes
  - < Tzetzès, Jean
  - Solzenicyn, Aleksandr
  - < Soljenitsyne, Alexandre (BNF)
  - Mao Zedong**
  - < Mao Tse Toung (BNB)
- Mayúsculas-Minúsculas, Puntuaciones, Diacríticos, Espacios, Guiones.
  - Vianès, Jean-Calendal
  - < Vianès Calendal, Jean
  - Courrier, Yves
  - < Courier, yves
  - Côte, Camille
  - < Coté, Camille

### 2.1.2. Nombres Compuestos: cada parte puede de ser E. D. (Variantes en la Entrada)

- Variantes de Orden: (Referencia a la forma invertida)

- Orden directo: (nombre de pila + sobrenombre o apelativo)

Francisco de Sales, Santo  
< Sales, Francisco de, Santo

Leonardo da Vinci  
< Vinci, Leonardo da

- Apellidos compuestos: Day-Lewis, Cecil

< Lewis, Cecil Day

- Apellidos con Prefijos: DeVille, Philippe  
< Ville, Philippe de

Sepulveda, Gines de  
< Gines, de Sepulveda  
< De Sepulveda, Gines

*Los prefijos unidos al apellido que indican relación familiar son inseparables:*

O'Neil, Eugene ; MC'Donal, Philip

- Nombres seguido de patronímico:

Isaac ben Aaron  
< Aaron, Isaac ben

- Títulos Nobiliarios:

Clermont-Tonnere, Aimé-Marie Gaspard, duc de  
< Gaspard, Aimé-Marie, duc de Clermont-Tonnere

- Realeza con epítetos:

Felipe, Principe de Asturias, 1978-  
< Felipe de Asturias, Infante de España, 1978-

- Iniciales, Letras, Numerales:

Doctor R.M.C.  
< R.M.C., Doctor

007  
< Cero, cero, siete

- Frase que no es nombre real:

Mugs, Madame  
< Madame Mugs

- Apellido en Encabezamiento de frase:  
Curi, Madame  
< Madame Curi
- Autores supuestos: Jerome (autor supuesto)  
< Pseudo-Jerome
- Autor de otra obra que se cita:  
Autor de Cristo en el Altar  
< Cristo en el Altar, Autor de

### 2.3. Cambios y Variantes en el Nombre

- Nombre completo: Bergamín, José  
< Bergamín Gutierrez, José
- Nombre completo como cualificador:  
  
Harrison, J.F.C. (John Fletcher Clews)  
< Harrison, John Fletcher Clews
- Nombre desarrollado: Higham, Mary A.  
< Highan, Mary Anthony
- Seudónimos:
  - 1 seudónimo: Struther, Jan  
< Maxtone Graham, Joyce
  - Varios (1 predominante): Asimov, Isaac  
< French, Paul  
< A, Dr.
- Nombres diferentes:  
Onassis, Jaqueline  
< Kennedy, Jaqueline  
< Bouvier, Jaqueline
- Nombres diferentes para la misma obra: (Referencia de Autor-Título)  
Creasey, Jhon  
< Ashe, Gordon. Elope to death
- Nombres diferentes para la misma obra en distintas ediciones:  
York, Jeremy  
< Halliday, Michael. Man I killed

Halliday, Michael. Man I killed  
> York, Jeremy

- Romanización del nombre: (aunque puede considerarse una variante de forma, actúa realmente como un nombre distinto) (problema: destino del Encabezamiento)

Diodoro Siculo  
< Diodorus Siculo  
< Diodoro

### 3. ENTRADAS RELACIONADAS (Véase además desde(<< ; xx) (U)

Nota: El uso de Encabezamientos Uniformes Múltiples (aceptados) de personas se limita a unos pocos casos. Entre otras razones, porque si aceptamos de forma generalizada entradas autorizadas bajo dos o más formulas, los principios del CONTROL de la AUTORIDAD (Identificar claramente, Aislar, Hacerla única), se pierden. El Registro completo de la Autoridad se encargará después de: proporcionar información sobre la autoridad y proporcionarle entradas de búsqueda adicionales.

#### CASOS:

Bajo un mismo nombre se esconden trabajos colectivos de personas distintas:

- Seudónimos compartidos:  
Queen, Ellery  
<< Dannay, Frederic  
<< Lee, Manfred

Bajo distintos nombres (ninguno predominante) se esconde una misma persona:

- Seudónimos no predominantes:  
Creasey, John  
<< Ashe, Gordon  
<< Halliday, Michael  
<< Martin, Richard  
<< Yorh, Jeremy
- En un mismo autor se esconden acciones creadoras de distinta naturaleza que precisan distintas formas de Encabezamientos Uniformes:
- Autoridades máximas: (de Gobiernos, Organismos Internacionales, Eclesiásticas)

Mohammed Reza Pahlavi, Shah of Iran, 1919-1980  
<< Iran. Shah (1941-1979 : Mohammed Reza Pahlavi)

### 3. REFERENCIAS EXPLICATIVAS

Las referencias explicativas son necesarias bajo 2 condiciones:

*Porque sea necesario aclarar la amplitud o naturaleza del Encabezamiento Uniforme para las estrategias de búsqueda.*

(En el OPAC)

Mohammed Reza Pahlavi, Shah of Iran, 1919-1980

Para las obras de este autor en el ejercicio de su cargo

>> Iran. Shah (1941-1979 : Mohammed Reza Pahlavi)

Bader, Mette

Para las obras de este autor escritas en colaboración con

Hans Jorn Christensen, Jorgen Door y otros

>> Orn, B

*Porque sea necesario explicar el uso de una clase o grupo de Encabezamientos Uniformes (generalmente convenciones o normas usadas en la creación de dicha clase o grupo)*

**De la**

Los nombres que comienzan con este prefijo se encabezan según los usos nacionales, aunque lo más común es..... (ej. Torre, María de la)

## Lección 5. Control de autoridades en los nombres de entidades.

---

1. Formación del encabezamiento de autoridad. 2. Formación de las entradas de referencia. 2.1. Entradas diferentes. 2.2. Entradas relacionadas. 2.3. Referencias explicativas. 3. Fuentes

---

Las Entidades o nombres corporativos, bajo cuya definición también englobamos los Congresos y los Nombres Geográficos, son aquellas que se aplican a cualquier corporación o grupo de personas, grupos humanos o sociedades que se asocian para realizar una determinada actividad.

Los nombres de estas entidades existen desde el momento en que se crean. Desde ese momento tiene un nombre jurídico por el que se les identifica y se y las aísla de su entorno de denominaciones. Sin embargo, dado que de alguna forma son parte de la evolución histórica presentan grandes problemas de identificación.

Quiere decir esto que:

- El cambio en los nombres corporativos ocurre con mayor frecuencia que en las personas y con mayor rapidez
  - Las corporaciones pueden existir indefinidamente. Esta mayor vida proporciona un mayor potencial para el cambio
  - El cambio de nombre va aparejado al cambio de actividad de la entidad y por tanto su producción bibliográfica puede cambiar.
  - Cada producción bibliográfica hay que adscribirla a su entidad correspondiente y no a su predecesora en el supuesto de que la tuviese
  - Cada entidad evolución o derivada de otra debe tener su propio registro de autoridad, aunque se establezcan relaciones entre ellas en el registro
- \_ Todos los documentos que tengan la misma entidad como punto de acceso con cualquier tipo de responsabilidad y con diferentes formas de presentación en la fuente, deben entrar en el catálogo de la misma manera
- Otro de los grandes problemas de las entidades es la existencia de Encabezamientos subordinados para las entidades que existen dentro de otra o forman parte de su estructura orgánica

Una vez que es elegida la forma normalizada para una Entidad, el catalogador se enfrenta con el mismo dilema que con los autores personales

¿Es un nombre único?

**¿Esta Entidad puede aparecer de nuevo unido a otro documento?**. Evidentemente que si, y posiblemente bajo otra forma

**¿Es posible que la forma elegida tenga que cambiar por cambiar las reglas?**

**¿Es la forma escogida única en el Universo Bibliográfico?**, o existen otras Entidades que se identifiquen lo mismo. Entonces tendremos que realizar algunas adiciones al nombre para romper esa igualdad u homonimia.

En fin, todas estas cuestiones tiene que plantearse al catalogador para hacer de su catálogo un sistema eficaz de recuperación de información. Las Reglas para llevar a cabo esta ingente tarea son muchas y a veces no las adecuadas, por ello, el objetivo de las mismas no es dogmático, sino que pretenden confrontar las decisiones que toma el catalogador cuando las sigue, con las expectativas generales de los usuarios que buscan información. Otra cosa es que lo consigan satisfactoriamente. El control de autoridades intenta paliar las lagunas de las decisiones, de las prescripciones normativas y de la no confluencia entre decisiones tomadas y usos de los usuarios.

Por ello, un Registro de autoridad no es una simple entrada que se ha elegido de entre otras muchas, sino un medio para proporcionar a los puntos de acceso operatividad de recuperación y para certificar las decisiones tomadas. Esto es, un mecanismo de registro de todas las decisiones tomadas así como de cualquier otra información relevante.

Pues bien, vamos a analizar esta problemática para las Entidades

1. La Elección de la Forma Normalizada, única
2. Los Elementos adicionales que puede llevar un Encabezamiento Uniforme de Entidad
3. Las Referencias que podemos hacer y de que tipo y en que tipo de casos para Entidades

Estructura Normalizada de un Encabezamiento Autor Personal

ENTRADA (Cualif.)(R). Subelementos o Subencabezamiento,(R) (Cualificadores)(R)

Elementos adicionales o asociados comúnmente a una Entrada de Autor Personal:

1. Elementos post. o subelementos: (según GARE)

- Nombre de Entidad
- Nombre de Entidad territorial
- Nombre de Entidad Subordinada

2. Elementos añadidos y cualificadores:

- Nombre geográfico
- Fechas, fecha actividad

- Número
- Tipo de Entidad, tipo de entidad territorial
- Otros elementos añadidos o modificadores

Los subcampos Marc son más explícitos. Y en cualquier caso en la determinación del encabezamiento de autoridad puede aparecer cualquier otra información no tipificada aquí.

CONTROL DE AUTORIDADES  
(Entidades)

1. FORMACION ENCABEZAMIENTO DE AUTORIDAD [U]

1.1. DETERMINAR LA FORMA MAS IDENTIFICADORA.

1.1.1. *Varios Nombres*

1.1.1.1. Cambios de Nombre. (Entidades Evolución)

- Lenguas diferentes admitidas para la entidad
- Cuasihomonímias: cambios en un solo elemento del nombre de la entidad
- Palabras vacías: uso de nexos o artículos en lenguaje coloquial

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas

- Distintas formas de traducción en Entidades Internacionales

Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas  
Federación Internacional de Instituciones y Asociaciones de Bibliotecarios

1.1.2. *Formas distintas para un mismo Nombre.*

1.1.2.1. Forma completa o menos completa.

1.1.2.2. Variaciones Gráficas.

1.1.2.3. Variaciones Lingüísticas y Alfabéticas.

**Instrumentos: RCE, AACR2, AFNOR, Directrices IFLA, Fuentes: Listas y Ficheros, O. de Referencia**

## 1.2. DETERMINACION DEL ELEMENTO INICIAL

### *ENCABEZAMIENTO DE ENTIDAD*

ENTRADA (Cualificadores)(R). Subelementos o Subencabezamiento,(R) (Cualificadores)(R)

AGENCE NATIONALE POUR L'EMPLOI (France). Section departementale (Lyon)

CONGRESO NACIONAL DE PEDIATRIA (Andalucia). Delegación Congresual (Granada)

### **PROBLEMATICA**

\* Para la Fase de elección:

1. Cambios de Nombre
2. Formas distintas mismo nombre.

\* Clasificación y Tipificación. Fundamental para identificarlas

\* Problemas de denominación:

- Diferentes formas-crecimiento exponencial
- Evolución H<sup>a</sup>
- Uso popular-oficial
- Usos lingüísticos
- Siglas y Acrónimos

\* Estructuras orgánicas:

- Organigrama-subordinación
- Sinónimias-homonimias, cuasihomonimias

**Names of states : an authority... / IFLA I.O. for UBC. Form and Structure of Corporate Headings / IFLA I.O. for UBC**

## **(2). FORMACION DE LAS ENTRADAS DE REFERENCIA ENTIDADES**

### **1. ENTRADAS DIFERENTES. (U.P. / Véase desde (< ; x))**

#### **1.1. Denominaciones diferentes**

- Nombres distintos:  
Comunidad Económica Europea  
< Mercado Común  
  
Institut Gustave Roussy  
< Institut de Recherches Scientifiques sur le Cancer Gustave Roussy

#### **1.2. Diferentes formas para el mismo nombre**

\* Lengua:(problema: uso y destino del asiento)

Naciones Unidas  
< United Nations  
< Nations Unies

- Ortografía:

Organization for Economic Cooperation and Development  
< Organization for Economic Co-operation and Development

- Romanización:

Pekin  
< Peking  
< Pei-ching

- Formas completas incompletas:

Museo del Louvre (París)  
< Musée National du Louvre  
< Louvre Museum

\* Estructuras gráficas:

- Iniciales y siglas con y sin puntos:

Comunidad Económica Europea  
< C.E.E  
< CEE

- Acrónimos:

Association Française de Normalisation  
< AFNOR

Alemania. Geheine Staatspolizie  
< Gestapo

- Abreviaturas:

Société Saint-Jean-Baptiste de Montreal  
< Societé St-Jean-Baptiste de Montreal

### 1.3. Estructuras complejas:

\* Entidades que incluyen Nombres Personales:

Grupo Navarro y García Construcciones Inmobiliarias  
< Navarro y Garcia Construcciones Inmobiliarias

\* Estructuras orgánicas. **Las subordinadas.** (Problema: ojo al aplicar las AACR a las estructuras de las entidades del ámbito latino porque la concepción sajona de las estructuras orgánicas de las entidades es distinta)

- Inversiones: (para las Entidades sajonas muy frecuente)

EE.UU. Department of State  
< EE.UU. State Department

Florida. State Department of Education  
< Florida. Department of Education, State

Florida Energy Data Center  
< Florida. Energy Data Center

- Subordinadas no Gubernamentales entradas por directo:

Centro de Diagnosis de Automoviles Renault (Valladolid)  
< Federación Nacional de Talleres Renault (Madrid). Centro de Diagnosis de Automoviles Renault (Valladolid)

- Subordinadas no Gubernamentales entradas jerarquicamente:

Electricité de France. Departement des études générales nucléaires  
< Electricité de France. Direction de l'equipement. Departement des études générales nucléaires

General Motors Corporation. Engineering Pictorial Section  
<General Motors Corporation. Production Engineering Department. Engineering Pictorial Section

- Subordinadas Gubernamentales entradas por directo:

Administrativas: (Area Jurisdiccional)

España. Dirección General de Pesca

< España. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Dirección General de Pesca  
< Dirección General de Pesca (AACR sí, RCE no)

India Office Library

< Reino Unido. Foreign and Commonwealth Office. India Office Library (AACR)

Autónomas:

Instituto de Desarrollo Regional (Granada)

< Universidad de Granada. Instituto de Desarrollo Regional

London School of Economics and Political Science

< University of London. London School of Economics and Political Science

- Subordinadas Gubernamentales entradas jerárquicamente:

Administrativas:

España. Ministerio de Información y Turismo. Dirección General de Prensa. Servicio de Publicaciones

< España. Ministerio de Información y Turismo. Servicio de Publicaciones (depende de la estructura orgánica)

Autónomas:

Library of Congres. Subject Cataloging Division

< Library of Congres. Processing Department. Subject Cataloging Division

## 2. ENTRADAS RELACIONADAS (Véase además desde(<< ; xx) (U)

### 2.1. Cambios de Nombre:

Instituto de Economía y Geografía Aplicada (Madrid)

<< Instituto de Economía Agraria y Desarrollo Rural

<< Instituto de Economía Aplicada

<< Instituto de Geografía Aplicada

nota: Instituto de Economía y Geografía Aplicada: desde 1986 constituido por el...

### 2.2. Nombres Relacionados:

Instituto de Cultura Hispánica (Madrid)

<< Instituto de Cooperación Iberoamericana (Madrid)

### 2.3. Grupos de Acción:

Bill Evans Trio  
<< Evans, Bill

#### 2.4. Autoridades Máximas:

Mohammed Reza Pahlavi, Shah of Iran, 1919-1980  
<< Iran. Shah (1941- 1979 : Mohammed Reza Pahlavi)

### CONGRESOS

#### \* Nombres distintos:

International Conference on AACR2 (1978 : Tallahassee)  
< Cataloging Conference (1978 : Tallahassee)

#### \* Inversiones: (frecuentes en el ámbito anglosajón)

- Entrados por Entidad:

University of Wisconsin Symposium on Human Services in the Rural Environment  
< Symposium on Human Services in the Rural Environment, University of Wisconsin

Asociación Española de Pediatría. Congreso (3°. 1988 : Madrid)  
< Congreso de la Asociación Española de Pediatría

- Nombre precedido de palabra no significativa de Congreso:

International Symposium on Logic Programming (1984 : Atlantic City)  
< Symposium on Logic Programming, International

### NOMBRES GEOGRAFICOS

Nota: generan sus propios registros de Autoridad. Son usados solos o como parte de otra entrada en las Entidades Subordinadas de Entidades Territoriales. Su forma normalizada será la usada en los Names of States. Deben estar bien controlados constituyendo un componente importante de los Ficheros de Autoridades.

Alemania  
< Alemania (confederación)  
< Alemania (imperio)  
< Confederación Germánica  
< Imperio Alemán  
<< Alemania (República Democrática)  
<< Alemania (República Federal)  
<< Prusia (Alemania)

nota: creada en 1815, desaparece en 1949. Surge tras el tratado de Viena. De 1848 a 1919 tiene lugar... De 1919 a 1933 República de Weimar. Desde 1933 a 1939...

- Nombres Geográficos que comienzan por artículo:

La Haya (Holanda)  
< Haya (Holanda)

## ENTIDADES RELIGIOSAS LOCALES

Parroquia Nuestra Señora de las Angustias (Granada)  
< Granada. Parroquia Nuestra Señora de las Angustias

## 3. REFERENCIAS EXPLICATIVAS

\* Las referencias Explicativas son necesarias bajo dos condiciones:

1. Porque sea necesario aclarar la amplitud o naturaleza del Encabezamiento Uniforme para las estrategias de búsqueda y se requiera una explicación más detallada que un x o xx.

- Notas de Alcance para entidades:

Francomasones  
Nota: bajo las subdivisiones de este encabezamiento se encuentran las publicaciones de las lógicas  
< Caballeros Templarios  
< Royal Arch Masons  
< Scottish Rite

- Referencia Histórica:

Reino Unido. Ministry of Technology  
nota: este ministerio fue creado en 1965 e incorporado al Department of Scientific and Industrial Research. Fue fundido con el Board of Trade formando el Department... En 1974 fue reemplazado... Para las obras de todas estas entidades véanse sus nombres como subencabezamientos de la Entidad Territorial Reino Unido.

2. Porque sea necesario explicar el uso de una clase o grupo de Encabezamientos Uniformes (generalmente convenciones o normas usadas en la creación de dicha clase o grupo)

### **Congreso**

Las Actas oficiales de congresos se encabezan por el nombre formal del congreso, etc, o el título si el congreso no tiene nombre formal. La excepción también se establece cuando el nombre del congreso separado de la entidad a la que se refiere no tiene sentido, entrando en tal caso por el nombre de la entidad. Bajo la denominación congreso entiéndase también: Simposio, Jornadas (ejem:)

### **Ministerio**

Las Entidades Públicas Administrativas....

## Lección 6 . Control de autoridades en los títulos.

---

1. Formación del encabezamiento de autoridad. 2. Formación de las entradas de referencia. 2.1. Entradas diferentes. 2.2. Entradas relacionadas. 2.3. Referencias explicativas. 3. Fuentes

---

Título Uniforme: Identificación normalizada de título para las obras que se pueden identificar por más de un título

\* Concepto

\* El control de autoridades en los títulos

1. Los Títulos Uniformes controlan las funciones de colocación , esto es, la consistencia en los títulos: que no es otra cosa que colocar bajo el mismo punto de acceso de título las distintas manifestaciones de una obra independientemente del título con el que aparezcan.

2. Recientemente también los títulos uniformes han servido para distinguir un título de otro para obras distintas cuando se plantea algún conflicto. En tal caso el Título uniforme adquiere la condición de distintivo respecto de otro.

Aplicaciones:

Los Títulos Uniforme serán necesarios siempre que una obra haya sido publicada bajo diferentes títulos, considerándose como diferente no sólo las variables en su lengua sino las variables producidas por una simple traducción

### ***ENCABEZAMIENTO DE TITULO UNIFORME***

[TITULO. Lengua. Versión. Año]

[VEDAS. Italiano y Sánscrito. Selecciones. 1970]

[KORAM. Criticism-interpretation. 19th Century]

## Lección 7 . Automatización de Registros y Ficheros de Autoridades

1. El formato MARC / Authorities. El programa UBCIM: el UNIMARC/Authorities. Los MARC nacionales.
2. IBERMARC(AU). 2.1. Cabecera y Directorio. 2.2. Campos de control y de información (el 008). 2.3. Campos de datos. 2.4. Encabezamientos. 2.5. Entradas de referencia y notas. 2.6. Los subcampos de control (\$i) y (\$w).

### **El MARC/Authorities El programa UBCIM de la IFLA y el UNIMARC/Authorities**

Como ya hemos señalado, las GARE 84 y GSARE 93, pretenden establecer la estructura y elementos informativos de los registros de autoridades sólo en soporte manual y en microficha. No existe en las GARE la pretensión de que su estructura sea trasladada directamente a una estructura legible por máquina, aun cuando es evidente, como veremos, que las GARE y GSARE han tenido una influencia capital en el diseño de un formato automatizado. De hecho, el Grupo de Trabajo redactor de las GARE (*Grupo de Trabajo de la IFLA para un Sistema Internacional de Autoridades= IFLA Working Group on an International Authority System*, bajo la dirección de Tom Delsey. Grupo de Trabajo encuadrado en la *Section on Cataloguing of the IFLA Division of Bibliographic Control*), es el que ha tenido también encomendada la responsabilidad de desarrollar el formato UNIMARC [Unimarc 91. *UNIMARC/Authorities : Universal Format for Authorities / recommended by the Steering Group on a UNIMARC Format for Authorities ; approved by the Standing Committees of the IFLA Sections on Cataloguing and Information Technology. München[etc] : K.G.Saur, 1991*].

La influencia pero no traslado directo de GARE a MARC(AU), es por otra parte lógica, pues como ocurre entre ISBD y MARC, las prestaciones de la automatización hacen que muchos aspectos de las GARE necesarios en un contexto manual no lo sean, o presenten alguna transformación en un contexto informático, sin que ello quiera decir que las prestaciones bajen de calidad, sino todo lo contrario:

- Así por ejemplo, las vinculaciones entre una entrada de autoridad y las entradas de referencia asociadas a esa autoridad, que necesitarían en muchos casos de dos o más registros independientes, no siempre son necesarios en contextos automatizado dado que esos vínculos se establecen internamente por el sistema contando con un sólo registro o Entrada de Autoridad.
- Es aquí, precisamente, en los vínculos entre las entradas donde la adaptación puede sufrir mayores modificaciones, pero no cabe duda que en general, en aspectos de definición, elementos, relaciones, etc., las GARE son una fuente evidente y fundamental para los MARC(AU)
- En este sentido como veremos, un estudio de correlación GARE, GSARE-MARC puede ser, como veremos, ilustrativo. Nosotros lo vamos a realizar para entender mejor el MARC de autoridades. La clave está en el paso de una estructura en tres niveles (tres tipos de entradas que establecen las GARE) a la estructura lineal del formato MARC que debe contemplar esta estructura de distintos tipos de registros. Para ello, la codificación en los campos de control será determinante.

La exigencia de utilizar formatos compatibles para registros de autoridades llevó desde hace tiempo a las agencias bibliográficas nacionales a desarrollar sus adaptaciones particulares del MARC:

- 1976 la Library of Congress publica la versión preliminar del MARC/Authorities: A MARC Format: Specifications for MAGnetic TAPes Containing Authority Records. En 1981 se publica la versión definitiva

- 1987 Usaut. USMARC format for Authority data. Formato oficial de EEUU.
- Unimarc 91. Formato definido por IFLA para el Intercambio.
- Inter Marc. Formato de intercambio europeo. Usado por la Nacional Francesa en su base de datos BN\_OPALÉ
- UKMARC/Authority. Formato Británico, que publica las autoridades de la British Library en microficha. hoy en CD\_ROM

### Responsabilidades en Autoridades:

En el estudio realizado por Beaudiquez y Bourdon en 1989 [*Beaudiquez, M.; Bourdon, F. Management and use of name authority files: personal names, corporate bodies and uniform titles: evaluation and prospects, Munchen : Saur, 1991*] sobre los ficheros de autoridades automatizados de 30 países, llegan a la conclusión de que persisten grandes dificultades para el intercambio internacional de estos ficheros. Son las Agencias Nacionales las que se deben hacer cargo de dichos ficheros esto es del Fichero Nacional de Autoridades y para ello es preciso llegar a :

- Unificar más los criterios para la construcción de los Encabezamientos. Las lista de recomendaciones sobre autoridades elaboradas por la IFLA en los 70 (Names of Person, Anonymus Clasic, etc.), deben ser revisadas para dotarla de mas precisión que evite la interpretaciones libres de las Reglas de cada país
- Definir y unificar los elementos que constituyen un registro de autoridad, pues no todos los países utilizan la misma estructura. Las GARE deberían ser la referencia para ello, agregando la nacionalidad de los autores y haciendo obligatorio para la entrada de autoridad la forma nacional del nombre del autor personal, entidad o título uniforme para los clásicos y anónimos de cada país.

Ejemplo:

(Registro Autoridad BN-OPALÉ)

Guiheneuf, Yves

Dates biographiques: 1961/02/20

Dates d`activite:

Nationalité: fr Langue: fre

Ingénieur

Ne pas confondre avec Pierre-Ives Guihenauf

Sources: Le Créstion / Y. Guiheneuf. 1989

Guik, Evgueni

Voir

Guik, Evgueni I.

(Forma para el Encabezamiento Normalizado)

AFNOR

François de Sales (saint)

[Bible. A.T. Genèse (français). 1984]

RCE

Ignacio de Loyola, Santo

Biblia. A.T.Génesis. Frances

- Para permitir el intercambio es necesaria la existencia de esta forma común para todas las entradas de autoridad existentes en el mundo de un mismo autor, entidad nacional o título. Esta forma común debe ser la nacional. Después las entradas de referencia establecerán las variables.
- Un formato internacional de intercambio

Un nuevo estudio de revisión de Françoise Bourdon [*International Cooperation in the Field of Authority Data : an analytical study with recommendations, 1993 (UBCIM publications. New Series)*], financiado por IFLA en el marco del Programa Robert Vosper Fellows y bajo los auspicios del Programa UBCIM, donde tras constatar el mercado internacional advierte que aun siguen persistiendo falta de criterios unificados. Es necesario profundizar en la normalización de la información contenido en los registros, en las fuentes utilizadas, en la revisión de los documentos IFLA y en la adopción de un formato internacional de intercambio, así como en el establecimiento definitivo de la estructura del ISADN.

Pese a todo, la versión del UNIMARC del 91 supone un paso adelante en cuanto a formatos de intercambio. De otro lado la decidida revisión de algunos documentos IFLA [está anunciada la publicación de la revisión de los *Names of Persons, 4th rev. edition 1996*, para este año. Sobre las Entidades se formó un grupo de revisión que ha avanzado algunas propuestas: *IFLA Standing Committee on Cataloguing : Rewiev Group on "Form and Structure of Corporate Headings"*]. Por otra parte, para las entidades se han ido publicando algunos trabajos de investigación con propuestas de revisión, tales como el de Greig 1984 [*Entry of Subordinate bodies : a discussion of the recommendations in AACR2 and in Corporate Headings. En International Cataloguing and Bibliographic Control, April/june 1984*]. Todo ello pueden contribuir a mejorar las perspectivas.

## IBERMARC(AUT)

### Introducción sobre Autoridades en Formatos Marc

(1) **Ibermarc**, como aplicación Marc que es, está diseñado para ser portador de información de autoridades. Esta información de autoridades se refiere a o puede contener:

- Información de control del registro e información codificada de los datos contenidos en el mismo.
- Las *formas normalizadas*, esto es, los Encabezamientos Uniformes, de Nombres Personales, Nombres Corporativos, Nombres de Congreso, Títulos Uniformes, Títulos de Series, Encabezamientos de Materia y Nombres Geográficos (Entidades Territoriales), que serán usados como Puntos de Acceso (Principales o Secundarios) en los Registros Bibliográficos.
- Las formas Diferentes, esto es, Encabezamientos no aceptados; las formas Relacionados, esto es, Encabezamientos también aceptados, de esos Nombres Personales, Nombres Corporativos, Nombres de Congreso, Títulos Uniformes, Títulos de Series, Encabezamientos de Materia y Nombres Geográficos (Entidades Territoriales), que serán usados como Referencias hacia los Encabezamientos Uniformes en la recuperación de información por el usuario, y como información en el establecimiento, actualización o revisión de la Autoridad.
- Información e instrucciones sobre las formas aceptadas y no aceptadas, las relaciones que se establecen entre ellas para un correcto uso, y la aclaración de su naturaleza.
- Notas informativas, generalmente de ayuda al catalogador, sobre uso, revisión o establecimiento del Encabezamiento de Autoridad
- El Marc de autoridades también puede proporcionar información de autoridad referente a los términos normalizados usados como términos o facetas de clasificación en un tesauro sistemático sobre los que la información recogida indica las bases lógicas en las que una categoría ha sido dividida

Ejemplo:

```
008/09=f
150_0$aFuentes de Información Bibliográfica
680__$aUsese como base lógica de información bajo la que se incluirán las divisiones: Catálogos,
Bibliografías, Repertorios...
```

- También puede proporcionar información sobre un término no normalizado por si sólo pero que puede ser usado como término de referencia o como un subencabezamiento de materia

```
008/09=g
150_0$aDiccionarios
260__$aDiccionarios$como subdivisión úsese bajo un término específico de materia, por ejemplo
Biblioteconomía-Diccionarios
```

### (2) Clases de Registros de Autoridades

- Los Registros de Autoridad en Marc y sus aplicaciones se distinguen de todos los demás asientos Marc por el código **z** de la posición 06 de la Cabecera [Leader/06=z, tipo de registro].

- Para los datos de autoridades el Marc identifica o distingue hasta siete tipos de Registros de Autoridades en función del tipo de Encabezamiento contenido en el campo 1XX, esto es, en la primera entrada del registro, y cuyas codificaciones se realizan en el campo 008 posición 09 [008/09, clase de asiento]:

\* **Registro de Encabezamiento Normalizado** (Uniforme o de Autoridad).- Un registro en el que el campo 1XX contiene un Encabezamiento Normalizado, hacia el que se dirige al usuario desde otros campos contenidos en el registro con encabezamientos diferente y relacionados del que figura en el 1XX. Además, campos de notas, fuentes, etc.

\* **Registro de Referencia**.- Un registro que en el campo 1XX contiene un Encabezamiento no Normalizado, desde el que se dirige al usuario a otros campos del registro que contienen el o los encabezamientos normalizados cuando como primer contacto con la lista a utilizado el encabezamiento no normalizado que figura en el campo 1XX. Además, campos de notas, fuentes, etc.

- **Trazado**

- **No Trazado**

\* **Registro de Encabezamiento Normalizado y Subencabezamiento Normalizado** (generalmente de materia).- Registro que en el campo 1XX contiene un encabezamiento normalizado, que puede ser también usado como subencabezamiento de materia con otro encabezamiento normalizado

008/09=f

151\_0\$aGrandes Lagos

680\_\_\$aEste término puede ser usado como subencabezamiento de materia en las grandes divisiones de la geografía de los E.U (i.e. Geografía Económica- Grandes Lagos)

150\_0\$aAdministración pública

680\_\_\$aPuede usarse, además de como Encabezamiento de materia normalizado, como subencabezamiento de materia bajo nombres de países, véase además \$bEspaña-Administración pública

\* **Registro de Subencabezamiento**.-Registro que en el campo 1XX contiene un encabezamiento parcial no normalizado que puede ser usado como un subencabezamiento de materia que forma parte de un encabezamiento de materia normalizado

008/09=d

150\_0\$aCrítica e Interpretación

680\_\_\$aUsese como subencabezamiento de materia de los Encabezamientos de los distintos géneros literarios, véase \$bPoesía-crítica e Interpretación

\* **Registro de Referencia y Subencabezamiento**.- Registro que en el campo 1XX contiene un encabezamiento no normalizado y que puede ser utilizado como término de referencia y como subencabezamiento de materia que forma parte de un encabezamiento de materia normalizado

008/09=g

150\_0\$aÉpoca prehistórica

260\_\_\$aVéase Prehistoria

680\_\_\$aUsesé como subencabezamiento para la historia de los distintos lugares o países, véase además \$bEspaña-Historia-Época prehistórica

\* **Registros de nodos de clasificación.**- en el campo 1XX contiene un término que está pensado para ser usado en la sección sistemática de un tesoro para indicar las bases lógicas en las que una categoría ha sido dividida. El término no es un término normalizado ni puede asignarse a los documentos como un término de indización

008/09=f

150\_0\$aFuentes de Información Bibliográfica

680\_\_\$aUsesé como base lógica de información bajo la que se incluirán las divisiones: Catálogos, Bibliografías, Repertorios...

## ESTRUCTURA MARC AUTORIDADES

### C A B E C E R A

**Características:** longitud fija = 24 caracteres, posiciones 00-23. El programa la crea al mismo tiempo que se crea o modifica el registro.

**Objetivos:** Proporcionar al sistema gestor de la bd la información necesaria para el tratamiento y procesamiento del registro. **Contenido:** - Información confeccionada por el sistema - Información dada por el usuario.

### D I R E C T O R I O

**Características:** Compuesto por secciones, tantas como campos tenga el registro. Longitud fija = 12 caracteres, posiciones 0-11.

**Contenido:** Las Secciones constan: *Etiqueta-Logitud de campo-Dirección del campo* (posición del primer carácter del campo de la zona de datos (001)

**Objetivos:** actúa como un índice del registro, permitiendo al programa la localización de datos en el registro rápida y eficaz.

### Z O N A D E D A T O S

#### 1. NUMERO DE CONTROL Y CODIGOS DE INFORMACIÓN

**Características:** Campos de longitud fija. Dan información de control del registro en el sistema y características codificadas del mismo. Comienzan por 00, NR, no indicadores ni subcampos. **Objetivos:** proporcionar códigos al sistema para caracterizar el registro-limitar, cualificar las búsquedas. **Contenido:** campos 001, 005, 008 (002-009 reservados)

#### 2. CONTROL DE INFORMACION, NÚMEROS Y CÓDIGOS

**Características:** longitud variable. Contienen información sobre núm. de control de la noticia de autoridades, núm. de identificación, clasificaciones y localización física. Comienzan por 0, R y NR, si indicadores (casi todos b), si subcampos. **Contenido:** 010-090

#### 3. ENCABEZAMIENTOS

**Características:** Longitud variable. Información de autoridades propiamente dicha. NR (No Repetibles), con indicadores e idetificadores de subcampo. Forman una agrupación o bloque funcional reconocible por el primer número de la etiqueta (un 1) (i.e. 1XX = Encabezamientos del Registro de...)

**Objetivo:** Presentación estructurada y codificada de la información contenida en el Encabezamiento del Registro)

**Contenido:** 100, 110, 111, 130, 150, 151

#### 4. ENTRADAS DE REFERENCIA Y NOTAS

**Características:** Longitud variable. Información de autoridades, de referencia y notas de uso, alcance, etc. Repetibles, indicadores e identificadores subcampo. **Objetivo:** Presentación estructurada y codificada de la información de referencias y notas. **Contenido:** Etiquetas: 260, 360, 4XX, 5XX, 663, 664, 665, 666, 667, 670, 675, 678, 680

## C A B E C E R A

### ANALISIS DE SU ESTRUCTURA

Con.	L.R	E.R.	T.R	Indef.	N.C.I	N.CS	DCPC	N.C.	Indef.	NCLCD y NCDLCD 00
i.e.	00123	n	z		2	2	00205	c		4500
Pos.	00-04	05	06	07-09	10	11	12-16	17	18-19	20-23

**00123\n|z| \2\00205\c| \ | \**

Pos. 0-4. Longitud del Registro. \* Pos 5. Estado del Registro. \* Pos. 6. Tipo de Registro [**z=Registro de Autoridad**]. Pos 7-9. Indefinidas. Pos 10. Número caracteres indicadores. Pos 11. Número caracteres códigos subcampos. Pos 12-16. Dirección 1º carácter 1º campo.

\* Pos 17. Nivel codificación. Pos 18-19. Indefinidos. Pos 20. Número de caracteres usados para indicar la longitud del campo en el Directorio (4). Pos 21. Número caracteres usados para indicar la dirección (5). Pos 22.23 Ceros.

**Pos. 5.** Estado del Registro. Pretende informar sobre el estatus del registro en cuanto a su nivel de ejecución (completo, incompleto, reemplazado, borrado, etc.). Está en relación con la posición 17.

**Pos. 6.** Tipo de Registro. Diferencia un Registro de Autoridad de cualquier otro con el código z

**Pos. 17.** Nivel de codificación: nivel de ejecución: n=completo, esto es, satisface o está conforme establece la Agencia Nacional; o=incompleto

Leader/05=x (Registro eliminado o reemplazado por otro)

150\_0\$aOleomargarina (estaba aceptado como Encabezamiento Uniforme)

Leader/05=n (nuevo)

150\_0\$aMargarina

450\_0\$aOleomargarina (a pasado a ser una referencia)

# DIRECTORIO

## Análisis de una Sección

Contenido	Etiqueta de campo	Longitud de campo	Dirección campo
i.e.	001	0015	00000
i.e.	008	0041	00015
i.e.	040	0013	00054
i.e.	041	0011	00067
Posiciones	0-2	3-6	7-11

**001001500000008004100015040001300054**

**Nota.-** Para los campos que están definidos en el formato con indicadores e identificadores de subcampos, estos se incluyen en el computo de la longitud del campo, aunque dichos indicadores aparezcan en blanco. Son todos los de la zona de datos salvo el 001, 005 y 008.

**ie. 001: Longitud:** tiene una longitud fija de 14 caracteres en el Marc(aut) actual + el carácter separador de campo = 15 (0015) caracteres. **Dirección:** posición del primer carácter del campo. Como 001 es el primer campo de la zona de datos, su dirección es 0 (00000)

# CODIGOS DEL FORMATO

(Identifican los datos y el tratamiento que hay que darles)

## ETIQUETAS

3 cifras que identifican campos

### 1ª cifra: determina la función del campo:

- 0. Identificación e información codificada
- 1. Encabezamiento del Registro de...
- 4. Entrada de Referencia Véase
- 5. Entrada de Referencia Véase además
- 6. Referencias Complejas y de información y Notas. También son campos para el tratamiento de las Series (autoridades de Títulos de Publicaciones Periódicas), concretamente los campos 640-646

### 2ª y 3ª cifra: significados precisos, aunque son bloques funcionales:

- X00. Nombre de persona
- X10. Nombre de entidad
- X11. Nombre de congreso
- X30. Título uniforme
- X50. Encabezamiento Materia
- X51. Nombre Geográfico

## INDICADORES DE CAMPO

2 indicadores (en blanco ó numéricos) que dan información adicional sobre el campo  
Inician el campo  
Carecen de indicadores los campos 001, 005 y 008

## IDENTIFICADORES DE SUBCAMPO

2 caracteres que identifican los subcampos:

**1º carácter: \$: código separador de subcampo**

**2º carácter: alfabético (letra minúscula): identifica la naturaleza del subcampo**

## Estructura de un campo

Etiqueta			Indicad.		Identif. Sub		Información	Identif. sub		Informaci
1	0	0	1	2	\$	A	Mateu y Llopis, Felipe	\$	d	1901--

100 12\$AMateu y Llopis, Felipe\$d1901--

## **I B E R M A R C (AU)**

LIDER 00-23

DIRECTORIO 00-11 Por Campo

### *Campos de Control*

001 Número de Control (NR)

005 Fecha y Hora última operación (NR)

### *Control de Información*

008 Códigos de Control de la Información (NR)

### *Campos de datos*

021 ISADN (NR)

022 ISSN (R)

035 Número de Control del Sistema (R)

040 Fuente de Catalogación (NR)

042 Código de Verificación (R)

043 Código de Area Geográfica (NR)

045 Código de Tiempo de Contenido (R)

052 Código de Clasificación Geográfica (R)

072 Código de Categoría de Materia (R)

073 Uso del Subencabezamiento (NR)

080 CDU (R)

### *Encabezamientos*

100 Encabezamiento-Nombre Personal (NR)

110 Encabezamiento-Nombre Entidad (NR)

111 Encabezamiento-Nombre Congreso (NR)

130 Encabezamiento-Título Uniforme (NR)

150 Encabezamiento-Materia (NR)

151 Encabezamiento-Nombre Geográfico (NR)

### *Entradas de Referencia y Notas:*

260 Referencia compleja véase-Materia (R)

360 Referencia compleja véase además-Materia (R)

## Subcampos de control

\$i: subcampo de información, frase instrucción de la Referencia

\$w: subcampo de control: instrucciones sobre las referencias 4xx y 5xx

*(Véase desde; U.P)*

400 Encabezamiento Diferente-NP (R)(Término Alternativo)

410 Encabezamiento Diferente-NE (R)

411 Encabezamiento Diferente-NC (R)

430 Encabezamiento Diferente-TU (R)

450 Encabezamiento Diferente-MA (R)

451 Encabezamiento Diferente-NG (R)

*(Véase Además desde; V.a)*

500 Encabezamiento Relacionado-NP (R)(Término Relacionado)

510 Encabezamiento Relacionado-NE (R)

511 Encabezamiento Relacionado-NC (R)

530 Encabezamiento Relacionado-TU (R)

550 Encabezamiento Relacionado-MA (R)

551 Encabezamiento Relacionado-NG (R)

*(Tratamiento de las Series)*

640-646

*(Referencias Complejas y de Información)*

663 Referencia Compleja Véase además-Nombre (NR)

664 Referencia Compleja Véase-Nombre (NR)

665 Referencia Información Histórica (NR)

666 Referencia General Explicativa (NR)

*(Notas: fundamentalmente para uso del catalogador)*

667 Uso del Nombre o Nota de Alcance (R)

670 Fuente Productiva de Información (R)

675 Fuente Improductiva (R)

678 Epítome (NR)

680 Nota Alcance para Materias

# ESTRUCTURA DEL FORMATO IBERMARC-AU

## (Posiciones y Etiquetas más conflictivas)

LEADER O CABECERA			
	<i>Posiciones</i>	<i>Relaciones</i>	
	05: Estado del Registro 06/z: Registro de Autoridad 17: Nivel de Codificación	Pos. 17. Nivel codificación	
DIRECTORIO			
CAMPOS DE CONTROL			
ET	<i>Posiciones/Información</i>	<i>Relaciones</i>	<i>Subcampos</i>
001	00-14: Cntroaaaammdd		
005	Aaaammddhhmm	008/00-05	
008	/06:Subdivisión geográfica /07: 1xx Romanización  /09=a:1XX=Enc.Normalizado (usado como Enc. Aut. o Enc. Relac. En un Registro de Ref. o podrá usarse como Subenc. Materia) /09=f:1XX=Enc.Normaliz que está usado como E.Autorizado y puede utilizarse como Subenc. Materia /09=b:1XX=Enc.no Normal no trazado /09=c:1XX=Enc.no Normal trazado /09=d:1XX=Enc.no Normal pero puede utilizarse como Subenc. Materia /09=e:1XX=Enc.no Normal pero utilizable como nodo de clasif. /09=g:1XX=Enc.no Normalizado pero util como Enc.Ref o Sub. de materia)  /10=i (RCE,1985) /12:Tipo Colección usado en 130 /14:1XX=uso Enc.en Regis. Bibl. /14=a:es apropiado /14=b:no es apropiado por no cumplir norma o por ser el 1XX un Enc.no Norm aunque pueda ser subenc. o nodo /15:1XX=uso Enc en 2° de materia /15=a:si./15=b:no /16:1XX=uso como 2° de serie /16=a:si /16=b:no /28:Tipo Entidad Ofic. /32:Enc. AP identificador, esto es, es único o utilizado por 2 o más autores	150 008/15=a 150 008/15=a  008/15=b 008/15=b  008/15=a  008/15=b  008/15=b  008/09=a ó f 008/09=b,c,d,e ó g  008/09 008/12=a,b,c,z 008/12=n 110 100	\$x,\$y,\$z  \$x,\$y,\$z
CAMPOS DATOS NUMERICOS Y CODIGOS			
021	ISADN		\$a; \$b
022	ISSN		\$a,\$y,\$z

035	Número Control del Sistema (diferente al contenido en 001)		\$a,\$z,\$6
040	Fuente de Catalogación	001/0-3 008/39=j	\$aBNE
043	Area Geográfica del 1XX	110	\$a[Usamarc]
045	Tiempo del contenido (asociado generalmente a un 150 con subenc.cronologico)	150/\$b 151/\$y	\$a[Tabla Usamarc]
052	Código Clasificación Geográfica (código que identifica el tipo de área geográfica dada en el 151)	151	\$a[Tabla LC +n°de Cutter]
072	Código Categoría-Materia (codifica la categoria general por la que empieza el Enc. dado en 150 o identifica el Tesauro, lista usada para establecer el encabezamiento dado en 150)	150	
073	Uso del Subencabezamiento (código para indicar la materia geográfica con la que el subencabez. dado en el 1XX debe ser usado)	1XX	
080	CDU		
081	ICONCLASS(n° autoridades local) BN		
082	N° Clasificación de Dewey		
090	Números Locales		

## ENCABEZAMIENTOS

ETI	Posiciones/Información	Relac.	Subcamp
100	<p><b>Enc.de Autorid-NP</b> (usado como Enc. Norm. de Registros de Autorid. AutorP, AutorP-T, AutorP-Materia)</p> <p><b>Enc.de Ref-NP</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros de Referenc. AutorP, AutorP-T, AutorP-Materia)</p> <p><b>Enc.Expl-P</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros Explicativos AutorP)</p>	<p>008/9=a;f 008/14=a 008/15</p> <p>008/9=b;c;d;g 008/14=b 008/15 008/32 008/9=b 008/14=b</p>	<p>\$a-\$e: asoc.al nombre \$f-\$t: asoc.al título \$x-\$z:sub. de materia \$a:formula</p>
110	<p><b>Enc. de Autorid-NE</b> (usado como Enc. Norm. de Registros de Autorid. Entid, Entid-T, Entid-Materia)</p> <p><b>Enc. de Ref-NE</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros de Referenc. Entid, Entid-T, Entid-Materia)</p> <p><b>Enc.Expl-NE</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros Explicativos de Entidad)</p>	<p>008/9=a;f 008/14=a 008/15 008/28 008/9=b;c;d;g 008/14=b 008/15 008/28 008/9=b 008/14=b 008/28</p>	<p>\$a-\$e: asoc.al nombre \$e-\$t: asoc.al título \$x-\$z: sub.de materia \$a:formula explicativa</p>
111	<p><b>Enc.de Autorid-NC</b> (usado como Enc. Norm. de Registros de Autorid. Cong, Cong-T, Cong-Materia)</p> <p><b>Enc. de Ref-NC</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros de Referenc. Cong, Cong-T, Cong-Materia)</p>	<p>008/9=a;f 008/14=a 008/15</p> <p>008/9=b;c;d;g</p>	<p>\$a-\$e:asoc. al nombre \$f-\$t:asoc. al título \$x-\$z:sub.</p>

	<b>Enc. Expl-NC</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros Explicativos de Congreso)	008/14=b 008/15  008/9=b 008/14=b	de materia  \$a:formula explicativa
130	<b>Enc.de Autorid-TU</b> (usado como Enc. Norm. de Registros de Autorid. TU, TU de Serie TU-Materia)  <b>Enc. de Ref-TU</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros de Referenc. TU, TU de Serie, TU-Materia)  <b>Enc. Expl-TU</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros Explicativos de TU)	008/9=a;f 008/14=a 008/15 008/12 008/9=b;c;d;g 008/12 008/14=b 008/15 008/16 008/9=b 008/14=b	\$a-\$s:asoc. al título \$x-\$z:sub. de materia  \$a:formula explicativa
150	<b>Enc.de Autorid-TM</b> (usado como Enc. Norm. de Registros de Autorid. Temático de Materia)  <b>Enc. de Ref-TM</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros de Referenc. Temático-Materia) o como Registro de subencabezamiento o nodo)  <b>Enc. Expl-TM</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros Explicativos de Materia)	008/9=a;f 008/14=a 008/15=a  008/9=b;c;d;e;g 008/14=b 008/15  008/9=b 008/14=b 008/15	\$a:materia \$j:subdiviside forma \$x-\$z:Subdivisión  \$a: frase explicativa
151	<b>Encab. de Autoridad-NG</b> (usado como Enc. Norm. de Registros de Autorid. Nombre Geográfico)  <b>Encab. de Referencia-NG</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros de Referenc. Nombre Geográfico o como Registro de subencab. Nombre Geográfico)  <b>Encab. Explicativo-NG</b> (usado como Enc.no Norm. de Registros Explicativos Nombre Geográfico)	008/9=a;f 008/14=a 008/15 008/9=b;c;d;e;g 008/14=b 008/15 008/9=b 008/14=b	\$a:nombre \$x-\$z:sub. de materia    \$a:frase explicativa
<b>ENTRADAS DE REFERENCIA</b>			
<b>ETIQ.</b>	<b>Posiciones/Información</b>	<b>Relac.</b>	<b>Subcamp.</b>
<b>Referencias Véase desde &lt; ; U.P.</b>			
Subcampo de Control \$w (Usan solo con las referencias)			
Detras de cada etiqueta	Información codificada especial de instrucciones sobre la Referencia y en relación con el Encabezamiento. Posiciones: 00-03	Los 4XX pueden llevar subcampo 4XX __\$w	\$w/0 Status \$w/1 Uso \$w/2 For.ant. \$w/3 Visual.
400	Encabezamiento Diferente-NP (usado como entrada no normalizada NP bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 400 \$i:frase explicativa

410	Encabezamiento Diferente-NE (usado como entrada no normalizada NE bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 410 \$:frase explicativa
411	Encabezamiento Diferente-NC (usado como entrada no normalizada NC bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 411 \$:frase explicativa
430	Encabezamiento Diferente-TU (usado como entrada no normalizada TU bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 430 \$:frase explicativa
450	Encabezamiento Diferente-M (usado como entrada no normalizada NC bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 450 \$:frase explicativa
451	Encabezamiento Diferente-NG (usado como entrada no normalizada NG bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 451 \$:frase explicativa

ETIQ.	Posiciones/Información	Relac.	Subcamp.
<b>Referencias Véase además desde &lt;&lt; ; V.a.d.</b>			
<b>Subcampo de Control \$w</b>			
Detras de cada etiqueta	Información codificada especial de instrucciones sobre la Referencia y en relación con el Encabezamiento. Posiciones: 00-03	Los 5XX pueden llevar subcampo 5XX __\$w	\$w/0 Status \$w/1 Uso \$w/2 For.ant \$w/3 Visuali
500	Encabezamiento Relacionado-NP (usado como Entrada Normalizada NP bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 500 \$:frase explicativa
510	Encabezamiento Relacionado-NE (usado como Entrada Normalizada NE bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 510 \$:frase explicativa
511	Encabezamiento Relacionado-NC (usado como Entrada Normalizada NC bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 511 \$:frase explicativa
530	Encabezamiento Relacionado-TU (usado como Entrada Normalizada TU bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 530 \$:frase explicativa
550	Encabezamiento Relacionado-M (usado como Entrada Normalizada M bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 550 \$:frase explicativa
551	Encabezamiento Relacionado-NG (usado como Entrada Normalizada NG bajo Encabezamientos de Autoridad)	008/9=a;f ojo al \$w espec.\$w/3	Subc. del 551 \$:frase explicativa
<b>Referencias Complejas V. a. &gt;&gt; ; V. &gt; y de Información</b>			
260	Ref. Compleja. Vease-M > (usada para albergar los Encabezamientos normalizados a los que se envía desde un Encabez. de Refer-M no normalizado)	008/9=b;g 008/15=b 150	\$a: Encb. al que se remite \$:texto explicativo

360	Ref.Compleja. Véase además-M >> (usada para albergar los Encabezamientos normalizados-M a los que se envía desde otro Encabezamiento normalizado-M)	008/9=a;f 008/15=a 150	\$a: Encb. al que se remite \$i:texto explicativo
663	Ref. Compleja. Véase además-N >> (usada para albergar los Encabezamientos normaliz-N a los que se envía desde un Encabezamiento normalizado-N)	008/9=a 008/14=a 100	\$a: texto \$b: Encb. al que se remite \$t: título
664	Ref. Compleja. Véase-N > (usada para albergar los Encabezamientos normaliz-N a los que se envía desde un Encabezamiento de Referencia-N no normalizado)	008/9=c 008/14=b 100 \$w/3=b	\$a: texto \$b: Encb. al que se remite \$t: título
665	Ref. de Infor. Histórica (usado para albergar información sobre la relación entre el Encabez. de Aut. y las Referencia Relacionadas (generalmente entidades)	008/9=a;f 008/14=a 500; <b>510</b> \$w/3=d	\$a: infor. H <sup>a</sup> puede inclir Encb. Relacionados
666	Ref. General Explicativa (usado para albergar información sobre el uso normalizado de una RefGenExp)	008/9=b 008/14=b	\$a: Ref. explicativa. Ejemplifica

ETIQ.	Posiciones/Información	Relac.	Subcamp.
<b>Notas de Uso e Información Especializada</b> (Notas del Catalogador)			
667	Uso del Nombre o Nota Alcance (limita uso y/o diferencia AP o AC similares)		\$a: uso del lxx cuando no ha sido definido en Ref.
670	Fuente Productiva Información (cita fuente e información encontrada sobre el lxx) (también normas consultadas para hacer la Aut. y Ref.)	no confundir con 008/10 (RC aplic.)	\$a: fuente \$b: encontré:
675	Fuente Improductiva Informac. (cita fuente sin resultados)		\$a: fuente
678	Epítome (resumen de infor. biográfica, histórica, etc acerca del lxx)		\$a: epítome o inform. miscelanea
680	Nota Alcance para Materias (informa sobre el uso que puede hacerse como termino principal o subencabez, de la materia contenida en el 150, que puede ser una forma normalizada o no normalizada (USMARC lo usa para Nota General Pública acerca del lxx. Escrita en forma adecuada para usuario)	008/09=g:f;d 008/15=a;b	\$i: texto explicativo \$a:Encabez. de materia o subencab.

## Visualización Registro de Autoridades

GARE

Caballero, Fernán

Fuentes: La Gaviota, 1985: port. (Fernán Caballero)  
El pueblo andaluz, de Fernán-Caballero, et al., 1995 (facs. de la ed. de 1890): port. facs. (redactado en verso y prosa por la señora Fernán-Caballero ...)  
Palau: (Böhl de Faber, Cecilia)  
Dic. de seud. literarios españoles, Rogers y Lapuente: (Fernán Caballero; seud. de Cecilia Böhl de Faber (1796-1877))  
Dic. de literatura española e hispanoamericana, 1993: (Caballero, Fernán (Morgues, Suiza, 1796-Sevilla, 1877); nombre de pluma de Cecilia Böhl de Faber)  
Cat. manual de la B.N.: (Caballero, Fernán. Seud. de Cecilia Boehl de Faber)

< Boehl de Faber, Cecilia  
< Böhl de Faber, Cecilia  
< Fernán Caballero  
< Fernán-Caballero

M-BN-DP; Reglas de catalogación, 1985

Fecha entr.: 90-11-20

Núm.:

BNE19900005139

Última rev.: 1997-06-10

## IBERMARC

001		BNE19900005139
005		19970610144
008		901120nn aijnnaabn a aaa /j
040	—	\$a M-BN-DP \$b spa \$c M-BN-DP
100	10	\$a Caballero, Fernán
400	20	\$a Boehl de Faber, Cecilia
400	20	\$a Böhl de Faber, Cecilia
400	00	\$a Fernán Caballero
400	00	\$a Fernán-Caballero
670	—	\$a La Gaviota, 1985 \$b port. (Fernán Caballero)
670	—	\$a El pueblo andaluz, de Fernán-Caballero, et al., 1995 (facs. de la ed. de 1890) \$b port. facs. (redactado en verso y prosa por la señora Fernán-Caballero ...)
670	—	\$a Palau \$b (Böhl de Faber, Cecilia)
670	—	\$a Dic. de seud. literarios españoles, Rogers y Lapuente \$b (Fernán Caballero; seud. de Cecilia Böhl de Faber (1796-1877))
670	—	\$a Dic. de literatura española e hispanoamericana, 1993 \$b (Caballero, Fernán (Morgues, Suiza, 1796-Sevilla, 1877); nombre de pluma de Cecilia Böhl de Faber)
670	—	\$a Cat. manual de la B.N. \$b (Caballero, Fernán. Seud. de Cecilia Boehl de Faber)

## TESAURO

Caballero, Fernán

UP   Boehl de Faber, Cecilia  
      Böhl de Faber, Cecilia  
      Fernán Caballero  
      Fernán-Caballero

## **Uso del Encabezamiento en estructuras Marc de Autoridades**

En Marc, los campos de **Encabezamiento** (1XX) -que se corresponden con lo que en Gare hemos denominado Encabezamiento de la Entrada (Registro) de... (Autoridades, Referencia, General Explicativa)- y para compatibilizar estructura Gare con Marc, están categorizados (según hemos visto en 008/09) para que puedan albergar:

1. **Estructuras normalizadas o uniformes** de distinta naturaleza bibliográfica, esto es, Nombres(Persona, Entidad, Entidad-Congreso, Geográfico), Nombre-Título, Títulos Uniformes (de obras, de series) y Materias. Estas estructuras normalizadas están destinadas a ser utilizadas por sí mismas como Puntos de Acceso o Encabezamientos a los Registros Bibliográficos, o bien pueden ser usadas también como Puntos de Acceso o Encabezamientos de Materia ampliada, o bien como subencabezamientos de materia de un Encabezamiento normalizado (generalmente de materia)

*Encabezamiento de Autoridad N-TU*  
008/09 **a**  
100 10\$aDicken, Charles\$tMartín Chuzzlewit

*Registro Bibliográfico*  
Dichen, Charles  
[Martin Chuzzlewit]  
The life and adventures of Martin...

*Encabezamiento de Autoridad NP como Materia ampliada*  
008/09 **a**  
100 10\$aShakespeare, William,\$d1564-1616.\$xCrítica e  
interpretación

*Encabezamiento de Autoridad Entidad*  
008/09 **a**  
110 20Harvard University,\$bDepartament of Demografy

*Encabezamiento de Autoridad Materia y subencabezamiento*  
008/09 **f**  
150\_0\$aImportación  
680\_\_\$aÚsese también como subencabezamiento bajo los nombres de los distintos productos: Maquinaria-Importación; Vinos-Importación, etc  
(El 150 está usado como un Encabezamiento normalizado, y en una nota de alcance para materias se indica bajo que términos puede ser usado también como subencabezamiento)

O bien para albergar:

2. **Estructuras no normalizadas** de distinta naturaleza bibliográfica, esto es, Nombres (Persona, Entidad, Entidad-congreso, Geográfico), Nombre-Título, Títulos Uniformes (de obras, de series) y Materias. Estas estructuras no normalizadas serán usadas para guiar, dirigir al usuario hacia las formas normalizadas correspondientes, esto es, están siendo utilizadas como referencia para dirigir hacia la forma normalizada utilizada como Punto de Acceso a los Registros Bibliográficos. Es lo que se denomina **Referencias Cruzadas**. En el caso de las materias, estas estructuras no normalizadas, que por sí solas no pueden ser utilizadas como Punto de Acceso, además de la función de referencia, sí pueden ser incorporadas como subencabezamientos de otras formas normalizadas.

*Registro de Referencia Trazado*

008/09 c 008/09 a  
 100 10\$aFischer, S 100 10\$aFisher, S  
 664 \_\_\$aBúsqese bajo\$bFisher, S 400 10\$aFischer, S

*(El 100 está utilizado como Referencia para enviar a un Encabezamiento normalizado, bajo el cual, la Referencia está trazada como un 400)*

*Registro de Referencia no Trazado*

008/09 b  
 100\_\_\$a De la  
 666\_\_\$a Los nombres que comienzan con estas partículas tienen su entrada por el artículo, si son franceses (eje: ) o por la parte del nombre que les sigue si son españoles...  
*(El 100 está utilizado como Referencia para enviar a un grupo de Encabezamientos Normalizados. Dicha Referencia no está trazada como 400 bajo un Encabezamiento normalizado)*

*Registro de Referencia materia*

008/09 g  
 150\_0\$aÉpoca prehistórica  
 260\_\_\$aVéase Prehistoria  
 680\_\_\$aUsesé como subencabezamiento para la historia de los distintos lugares o países, dígame por ejemplo\$bEspaña-Historia-Época prehistórica  
*(El 150 está utilizado como referencia pero además podría ser utilizado como subencabezamiento de materia)*

008/09 d  
 150\_0\$aCrítica e interpretación  
 680\_\_\$aUsesé como subencabezamiento de materia asociado a un Encabezamiento normalizado adecuado de Materia, Nombre Personal, Entidad o Título Uniforme  
*(El 150 contiene una entrada no normalizada, utilizada ni siquiera como referencia, sino únicamente para indicar que puede ser usado como subencabezamiento de un encabezamiento normalizado)*

En resumen pues, el Encabezamiento de un Registro en un fichero de autoridades (campos 1XX) puede albergar: tanto un **Punto de Acceso Normalizado** como un **Punto de Acceso no Normalizado**, dando lugar, con

las connotaciones que cada uno puede tener para con las materias y sus subencabezamientos, a los distintos tipos de Registros de Autoridades que ya conocemos. Esto nos da pie para analizar el uso y la lectura que hay que hacer de las Referencias, esto es, de las formas Diferentes y Relacionadas de un Encabezamiento Uniforme, según su situación en los Registros. Dicha situación se establece:

- 1.- Como Encabezamiento del Registro, o bien
- 2.- Como Referencia dentro del Registro

## **REFERENCIAS**

### **Uso y lectura de las Referencias en estructuras Marc de Autoridades**

#### **1. Como Encabezamiento del Registro:**

Como Encabezamiento del Registro, esto es, como **Referencias Cruzadas**, ya hemos visto la distinta lectura que hay que hacer de las Referencias, esto es, de las formas no normalizadas, si bien, de entrada habría que introducir un matiz que no es otro que el siguiente:

- Cuando una Referencia es un Encabezamiento Relacionado, esto es, sin dejar de ser **Referencia Cruzada**, es una variante también aceptada de una determinada Autoridad, la Referencia actúa en realidad como si de un Encabezamiento de Autoridad se tratara, enviando al usuario desde dicho Encabezamiento al de Autoridad mediante la conocida fórmula "Véase además". La codificación del 008/09 no puede ser otra que la **a** puesto que en el 1XX tenemos un Encabezamiento Normalizado desde el que se envía a otro también normalizado y relacionado con aquel.

008/09 **a**

100 10\$aJapp, Alexander H.\$q(Alexander Hay),\$d1839-1905

663 \_\_\$aPara las obras de este autor escritas bajo sus seudónimos, véase además bajo\$bGray, E. Condor, 1839-1905 y bajo Page, H. A., 1839-1905

*(Como observamos y comentaremos enseguida, para registrar el Encabezamiento Uniforme o Autorizado al que se envía, Marc lo soluciona con las Etiquetas de las llamadas Referencias Complejas Véase Además)*

Dicho esto, resulta evidente que cuando una referencia (tanto si es una Forma Diferente como Relacionada) está siendo utilizada como Encabezamiento de un Registro, dicha **Referencia está actuando como Encabezamiento de origen** (primer contacto del usuario con el fichero en la recuperación) desde el que se envía a la forma aceptada o uniforme que figura como Autorizada y asociada al registro bibliográfico. En marc, dichas formas Autorizadas a las que se envía se recogen en las Referencias Complejas Véase Además o Referencias Complejas Véase según sea el Encabezamiento de origen un Encabezamiento Relacionado o un Encabezamiento

Diferente. Los indicadores o codificación de las formas Autorizadas a las que se envía son, según el formato que utilicemos, las siguientes:

*Cuando el Encabezamiento de origen es un Encabezamiento Diferente:*

Formato Gare	> (Véase) (See) (Voir)
Tesauro	Use
Marc	260 (See)(Materia); 664 (Nombre)

*Cuando el Encabezamiento de origen es un Encabezamiento Relacionado:*

Formato Gare	>> (Véase además) (See Also) (Voir Aussi)
Tesauro	T.R. (Término Relacionado) (R.T.)
Marc	360 (See Also) (Materias); 663 (Nombre)

Ejemplo:

Morris, John  
Seudónimo común de Morris Cargill y John Hearne. Para las obras de estos autores escritas con sus nombres reales, véase además  
>> Cargill, Morris  
>> Hearne, John, 1925-

008/09 a  
100 10\$aMorris, John  
663 \_\_\$aSeudónimo común de Morris Cargill y John Hearne. Para las obras de estos autores escritas con sus nombres reales, véase además\$bCargill, Morris y Hearne, John, 1925-

## **Lectura y uso de las Referencias Complejas en Marc**

Según hemos visto, cuando una Referencia está siendo utilizada como Encabezamiento de un Registro y por tanto actuando como Encabezamiento de origen, la forma normalizada hacia la que se envía o Encabezamiento destino, es una forma Autorizada. Esta forma normalizada se recoge en las llamadas Referencias Complejas según estructura Marc.

Estas Referencias complejas son de dos tipos, en función de la naturaleza del Encabezamiento de Referencia situado en origen.

- Si el **Encabezamiento de Referencia es una forma diferente** de la Autoridad, la Referencia Compleja que le sigue es una **Referencia Compleja Véase**, como corresponde al envío que se hace de un encabezamiento no aceptado al aceptado, esto es, un Registro de Referencia para llevarnos desde un Encabezamiento no Normalizado hasta uno o más Encabezamientos Normalizados
- Si el **Encabezamiento de Referencia es una forma relacionada** de la Autoridad, la Referencia Compleja que le sigue es una **Referencia**

**Compleja Véase Además**, como corresponde al envío que se hace de un encabezamiento aceptado a otro también aceptado, esto es, un Registro de Referencia (en realidad un registro de autoridad) para llevarnos de un Encabezamiento Normalizado hasta otro u otros también Normalizados

*Referencia Complejas Véase*

**260** Referencia compleja véase-Materia

008/09 b

150 \_\_\$aGlóbulos blancos

260 \_\_\$avéase Leucocitos\$ipara los componentes de la sangre

**664** Referencia compleja véase-Nombre

008/09 c

100 10\$aMoncada, Joge

664 \_\_\$abúsquese bajo la forma catalana del nombre\$bMontcada, Jordi

*Referencia Compleja Véase Además*

**360** Referencia compleja véase además-Materia

008/09

150 \_\_\$aLibros de consulta

360 \_\_\$aVéase además Diccionarios\$ipueden usarse además los nombres de las distintas clases de libros de consulta como: Enciclopedias, Bibliografías

**663** Referencia compleja véase además-Nombre

008/09 a

100 10\$aGray, E. Condor\$d1839-1905

663 \_\_\$apara las obras de este autor escritas bajo su nombre real véase además\$bJapp, Alexander H.\$apara las obras escritas bajo otros seudónimos véase además\$bPage, H. A.\$d1839-1905

**Observar** que pueden llevar frase informativa delante (Referencias complejas-Nombre) o bien detrás (Referencias complejas-Materia) cuando sea necesario explicar la relación entre el encabezamiento de origen y el de destino. Por consiguiente se puede decir que:

- Campos 260 y 360: la instrucción o información de la referencia puede ser la combinación implícitamente asociada con la etiqueta y de un texto explícito en el subcampo \$i
- Campos 663 y 664, el texto de la instrucción o información de la referencia está contenido en el subcampo \$a

**Nota.-** El uso de las Referencias Complejas no debe ser abusivo, esto es, se realizarán cuando sea realmente necesario explicar la relación entre el encabezamiento origen y el destino. Esto ocurre cuando en la estructura de un Registro de Autoridad, la relación entre el Encabezamiento de Autoridad y las Entradas Diferentes y Relacionadas asociadas a él, no quedan claras con las

indicaciones de referencia y con los códigos del subcampo de control \$w. Por ello, cuando se definen las Referencias Complejas en el Marc se hace en los siguientes términos: se realizarán referencia cruzadas cuando en un Registro de Autoridades de Referencias Cruzadas Simples, la relación entre un Encabezamiento Normalizado y un no Normalizado, o entre un Normalizado y otro Normalizado, no puede ser expresada adecuadamente con las referencias simples.

Este hecho es un dato **Importante**, y quiere decir que el : *El registro incluso podría llevar las otras formas aceptadas a las que se envía registradas en campos 500 (término relacionado nombre), pero al considerar que la relación entre estos 500 y el encabezamiento no podría quedar clara, es preferible una referencia compleja para explicar dicha relación, sin que ello quiera decir que ambas fórmulas sean excluyentes. Podrían estar los 500 y el 663)*

De esta forma no sería del todo necesario cruzar todas las Referencias que van asociadas a una autoridad, esto es, hacer registros con Encabezamiento de Referencia de cada una de las formas Diferentes y Relacionadas de una Autoridad. De cara a la recuperación de la información, el sistema informático establecería la relación automáticamente si el primer contacto con la lista ha sido por una entrada de referencia sin necesidad de que exista un Registro de Referencia con ese encabezamiento, si bien el usuario no comprendería esa relación de no tenerla explicada en una referencia compleja o informativa. Posteriormente, cuando veamos las referencias y su uso dentro de un Registro de Autoridad, este hecho lo observaremos mejor, concretamente en la codificación de las entradas de referencia (subcampo \$w/3:visualización o exposición de la referencia)

## Referencias Informativas

Hay otros dos tipos de referencias que difieren notablemente de las llamadas cruzadas, aunque tienen una finalidad similar: explicar o aclarar la relación entre Encabezamiento Normalizado-Entradas Normalizadas o entre Encabezamientos no Normalizados y Normalizados, pero sin que la Referencia incluya envió alguno, sino simplemente información aclaratoria. Son las equivalentes a las Notas Informativas que en las Gare siguen a los Encabezamientos de Autoridad de un Registro de Autoridad o a los Encabezamientos de Referencia de un Registro de Referencia.

Las Referencias Informativas son:

**665:** Referencia de Información Histórica: texto informativo usado en Registros con Encabezamiento Normalizado, cuando es necesaria más información sobre la relación que existe entre tres o más autores normalizados (generalmente Autores Corporativos) que no puede ser expresada con las Referencias recogidas en el 5XX.

008/09 a

110 10\$aGran Bretaña. Departamento del Comercio

510 10\$wnnnd\$aGran Bretaña.\$bDepartamento del Comercio e Industria

510 10\$wnnnd\$aGran Bretaña.\$bCámara de Comercio

665 \_\_\$aLa Cámara de Comercio se fundió con el Ministerio de Tecnología en 1979 y formo el Departamento de Comercio e Industria. Cuando este posteriormente se dividió, salieron cuatro departamentos, entre ellos el Departamento de Comercio

**666:** es el texto que sigue a una Referencia General Explicativa que usa en el Encabezamiento de Registro una forma no normalizada consistente en una forma truncada o ilustrativa desde la que se dirige al usuario a un grupo o clase de encabezamientos expresados en el 666

## 2. Como Referencias dentro de un Registro de Autoridad:

Ahora bien, cuando las formas Diferentes y Relacionadas están incluidas dentro de, esto es, bajo un Encabezamiento Normalizado o de Autoridad como Entradas de Referencia (Encabezamiento Diferente y Relacionado según Gare, Encabezamientos Secundarios según Usmarc, Término Alternativo y Relacionado según Ibermarc), se dice que estamos ante un Registro de Autoridad con **Referencias Cruzadas Simples**, cuyos indicadores son, según la terminología del formato que utilicemos, los siguientes:

### *Para las Entradas Diferentes:*

Formato Gare	< (Véase) (See) (Voir)
Tesauro	U.P. (Usado Por) (U.F) (E.P)
Marc	4XX. (See from)

### *Para las Entradas Relacionadas:*

Formato Gare	<< (Véase además) (See Also) (Voir Aussi)
Tesauro	T.R. (Término Relacionado) (R.T.)
Marc	5XX. (See Also from)

Obsérvese que la lectura correcta de las Entradas de Referencia es la que ofrece el Marc bajo la fórmula "véase desde" o "véase además desde". Gare sin embargo, aunque la dirección del ángulo quiere indicar lo mismo <; <<, la lectura textual que después hace no es correcta pues utiliza los términos "véase" y "véase además".

La lectura correcta que establece Marc tiene la explicación siguiente: efectivamente un Registro de Autoridad, esto es, Encabezado por un Encabezamiento Normalizado tiene dos finalidades:

1. Servir de unidad informativa donde se recoge toda la información posible entorno a una autoridad con el fin de ser utilizado por el catalogador como campo de operaciones para el mantenimiento y registro de decisiones tomadas sobre la autoridad, fuentes utilizadas, cambios, formas diferentes y relacionadas, etc. Desde esta perspectiva la lectura de los indicadores de referencia no adquiere demasiada importancia.
2. Sin embargo, desde la óptica de la recuperación de información es donde los indicadores de referencia adquieren su verdadero significado. Aquí hay

que interpretar que las entradas de referencia, esto es, los contenidos de los campos 4XX y 5XX son los **Encabezamientos origen**, esto es, el primer punto de contacto que tiene el usuario con el fichero de autoridades. A partir de aquí, y siguiendo la frase de instrucción de la referencia nos envía al campo 1XX, **Encabezamiento destino**, donde se encuentra la forma normalizada. Este proceso se produce en contextos automatizados aunque el usuario no lo advierte si el sistema de ficheros de recuperación esta implementado a partir del Fichero de Autoridades

008/09 a

110 20\$aInstituto de la Mujer (España)

410 10\$aEspaña.\$bMinisterio de Asuntos Sociales\$bInstituto de la Mujer

410 10\$aEspaña.\$bMinisterio de Cultura.\$bInstituto de la Mujer

667 \_\_\$aEn 1988 el Instituto de la Mujer, que dependía del Ministerio de Cultura pasó a depender del Ministerio de Asuntos Sociales

670 \_\_\$aMujer y salud, 1987

008/09 a

130 3\_\$aEl barco de vapor

430 \_\_\$aColección el barco de vapor

530 3\_\$wb\$aEl barco de vapor\$psSerie azul

530 3\_\$wb\$aEl barco de vapor\$psSerie blanca

530 3\_\$wb\$aEl Barco de vapor\$psSerie naranja

008/09 a

151\_0\$aSri Lanka

451\_0\$wib\$aCeylan\$ibúsquese bajo esta formula para las entradas de materias

008/09 a

100 10\$Orwell, George

400 10\$winnn\$aBlair, Eric Arthur\$i[nombre de pila], búsquese bajo el seudónimo

008/09 a

110 20\$aCentro de Información y Documentación Científica (Madrid)

410 20\$winnn\$aCINDOC\$ibúsquese bajo la forma completa del nombre

- Como podemos observar en algunas entradas de referencia de los ejemplos se ha utilizado delante un subcampo de control \$w y también se puede observar la presencia al final del campo de un subcampo \$i que alberga una frase informativa sobre la referencia. Son los subcampos especiales que pueden llevar aparejados las entradas de referencia 4XX "véase desde" y 5XX "véase además desde"

**Subcampo \$w: control de la Referencia y \$i: frase explicativa de la Referencia de los campos 4XX y 5XX**

- Efectivamente, las Entradas de Referencia de un Registro de Autoridad pueden ir precedida de un información codificada que informa sobre distintos aspectos de la referencia tales como: status, uso que ha de hacerse, forma anterior o visualización

- Igualmente, detrás de la referencia un subcampo \$i puede aclarar la relación entre el Encabezamiento de Autoridad al que se envía y la Entrada de Referencia. La presencia de esta frase informativa va codificada también en el subcampo de control \$w que precede a la Referencia en la posición \$w/0

*Códigos del \$w, Posiciones 0-3*

\$w/0 Relación especial o status

a: encab. anter. b: encab. poster. d:acrónimo, f: composic. musical, g:término amplio, h:término especif., i:presencia de sub. \$i, n:no aplicable

008/09 a

110 10\$aEspaña.\$bMinisterio de Agricultura.\$bServicio de Estudios Macroeconómicos

510 10\$wannn\$aEspaña\$bMinisterio de Agricultura.\$bSección de Estudios Macroeconómicos

\$w/1 Uso restringido (para restringir el uso de las Entradas de Referencia)

a: solo para nombres, b:solo para materias, c:....

\$w/2 Forma anterior del Encabezamiento (la referencia recoge una forma normalizada usada anteriormente para esa autoridad en base a reglas precedentes

e:forma anterior, n:no aplicable

008/09 a

100 20\$aCervantes Saavedra, Miguel de

400 20\$wnnan\$aCervantes, Miguel de

\$w/3 Visualización de la Referencia (para indicar si se permite o no, esto es, si se hace o no Registro de Referencia cruzada de la Entrada de Referencia.)

Este subcampo es clave puesto que nos indica si se ha generado o no (por necesitarse o no) una referencia cruzada de Referencia que se codifica, esto es, si se ha creado un registro cuyo Encabezamiento es la Referencia del 4XX o del 5XX que se está codificando. Los valores que puede adoptar la posición \$w/3 son las siguientes:

a: Referencia no presentada, no trazada

b: Referencia no presentada, no trazada por usarse un 664

c: Referencia no presentada, no trazada por usarse un 663  
d: Referencia no presentada, no trazada por usarse un 665  
n : no valido: no hay restricción para realizar referencias cruzadas

008/09 a

100 10\$aJapp, Alexander H.\$q(Alexander Hay),\$d1839-1905

500 10\$wnnnc\$aGray, E. Condor,\$d1839-1905

500 10\$wnnnc\$aPage, H. A.\$d1839-1905

663 \_\_\$aPara las obras de este autor escritas bajo sus seudónimos, véase además bajo\$bGray, E. Condor, 1839-1905 y bajo Page, H. A., 1839-1905

## Notas

### 667: Nota de Alcance Nombres, uso del Nombre

Nota explicativa sobre nombre Personal o Corporativo que figura en 1XX, limitando su uso a un determinado contexto o aclarando relaciones o diferencias con otras similares (No confundir con...)

008/09 a

110 20\$aInstituto de la Mujer (España)

410 10\$aEspaña.\$bMinisterio de Asuntos Sociales\$bInstituto de la Mujer

410 10\$aEspaña.\$bMinisterio de Cultura.\$bInstituto de la Mujer

667 \_\_\$aEn 1988 el Instituto de la Mujer, que dependía del Ministerio de Cultura pasó a depender del Ministerio de Asuntos Sociales

670 \_\_\$aMujer y salud, 1987

008/09=a

100 10\$aMartín, Miguel\$c(Novelistas)

400 10\$aMartín, Miguel

667 \_\_\$aNo confundir con Martín, Miguel (Fotógrafo)

008/09=c

100 10\$aMartín, Miguel

664 \_\_\$aBusquesé bajo\$bMartín, Miguel (Fotógrafo) y Martín, Miguel (Novelista)

(008/09 c porque en el 100 hay un encabezamiento no normalizado que esta trazado o presente como 400 (forma no admitida) en cada uno de los Registros de Autoridad de las Encabezamientos Normalizados referidos en el 664 (RefComV-N). Por tal razón de estar trazado, el 400 del Registro de Autoridad no lleva \$w, o si lo llevara sería no aplicable. Para que lo llevase, tendríamos que haber utilizado en el Registro de Autoridad un 663 (RefComVa-N) y no una Nota de Alcance-N, pero con ella no habría quedado clara la distinción que queríamos hacer entre los dos autores.

## **680: Nota de Alcance Materias, uso de la Materia**

Nota informativa que limitan el uso del encabezamiento de materia que figura en el 150 cuando sea usado como subencabezamiento.

008/09 **d**

150\_0\$aCrítica e interpretación

680\_\_\$aUsese como subencabezamiento de materia asociado a un Encabezamiento normalizado adecuado de Materia, Nombre Personal, Entidad o Título Uniforme

*(El 150 contiene una entrada no normalizada, utilizada ni siquiera como referencia, sino únicamente para indicar que puede ser usado como subencabezamiento de un encabezamiento normalizado)*

## **IBERMARC**

### **Codificaciones más conflictivas**

#### CABECERA

Pos. 05: Estatus del Registro

**a:** Incremento nivel de codificación, quiere decir en relación con la Pos. 17 que el Registro ha sido completado respecto a su situación precedente. Por ello, 05=a cuando Pos 17 ha cambiado de o:Registro incompleto á n:Registro completo

**x:** Para indicar que un Registro ha sido cambiado por otro cuando es status del Encabezamiento ha cambiado, p. e.: un término aceptado hasta un momento determinado que se revisa y pasa a considerarse como no aceptado

**s:** Eliminado pero dividiéndolo en dos o más Encabezamientos distintos

Pos. 17: Nivel de codificación: para indicar si el Registro está o no terminado, completo conforme a las normas de la Agencia Nacional de Catalogación

#### CAMPOS DE CONTROL

001: Número de Control

Pos. 00-03: Centro de Catalogación: se identifica con cuatro posiciones bajo siglas o fórmula reconocida internacionalmente.

005: Fecha y Hora última transacción: de la última operación realizada con el Registro. Está relacionado con las posiciones 008/00-05: fecha de entrada en el fichero. Sirve para conocer la versión, actualización que tenemos del Registro.

008: Campo de Control de Información Codificada

**/06:** Subdivisión geográfica directa/indirecta. Quiere decir si el Encabezamiento que figura en el IXX, cuando sea utilizado como Encabezamiento de Materia, debe o no ser dividido, cualificado geográficamente

\_: no subdividido  
008/06 \_  
151 \_0\$aAustralia

d: Subdivisión directa  
008/06 d  
150 \_0\$aArte

**008/09** Posición 09 del campo 008 es muy importante. En ella codificamos realmente el tipo de Registro de Autoridad que tenemos. Este tipo se define en función de las características del Encabezamiento contenido en el campo 1XX del registro, sus usos y relaciones con las otras entradas del Registro

**a:** Registro de Encabezamiento normalizado

008/09 **a**

100 10\$aJapp, Alexander H.\$q(Alexander Hay),\$d1839-1905

008/09 **a**

100 10\$aShakespeare, William,\$d1564-1616.\$xCrítica e interpretación

**b:** Registro de referencia no trazado

008/09 **b**

150 \_0\$aGlóbulos blancos

260 \_\_\$avéase Leucocitos\$ipara los componentes de la sangre

**c:** Registro de referencia trazado

008/09 **c**

100 10\$aFischer, S

664 \_\_\$aBusquese bajo\$bFischer, S

008/09 **a**

100 10\$aFischer, S

400 10\$aFischer, S

*(El 100 está utilizado como Referencia para enviar a un Encabezamiento normalizado, bajo el cual, la Referencia está trazada como un 400)*

**d:** Registro de Subencabezamiento

008/09 **d**

150\_0\$aCrítica e interpretación

680 \_\_\$aUsese como subencabezamiento de materia asociado a un Encabezamiento normalizado adecuado de Materia, Nombre Personal, Entidad o Título Uniforme

**f:** Registro Encabezamiento Normalizado y subencabezamiento

008/09 **f**

150\_0\$aImportación

680 \_\_\$aUsese tambien como subencabezamiento bajo los nombres de los distintos productos: Maquinari-Importación; Vinos-Importación, etc

**g:** Registro de Referencia y Subencabezamiento

008/09 **g**

150\_0\$aÉpoca prehistórica

260 \_\_\$aVéase Prehistoria

680 \_\_\$aUsese como subencabezamiento para la historia de los distintos lugares o paises, digasé por ejemplo\$bEspaña-Historia-Época